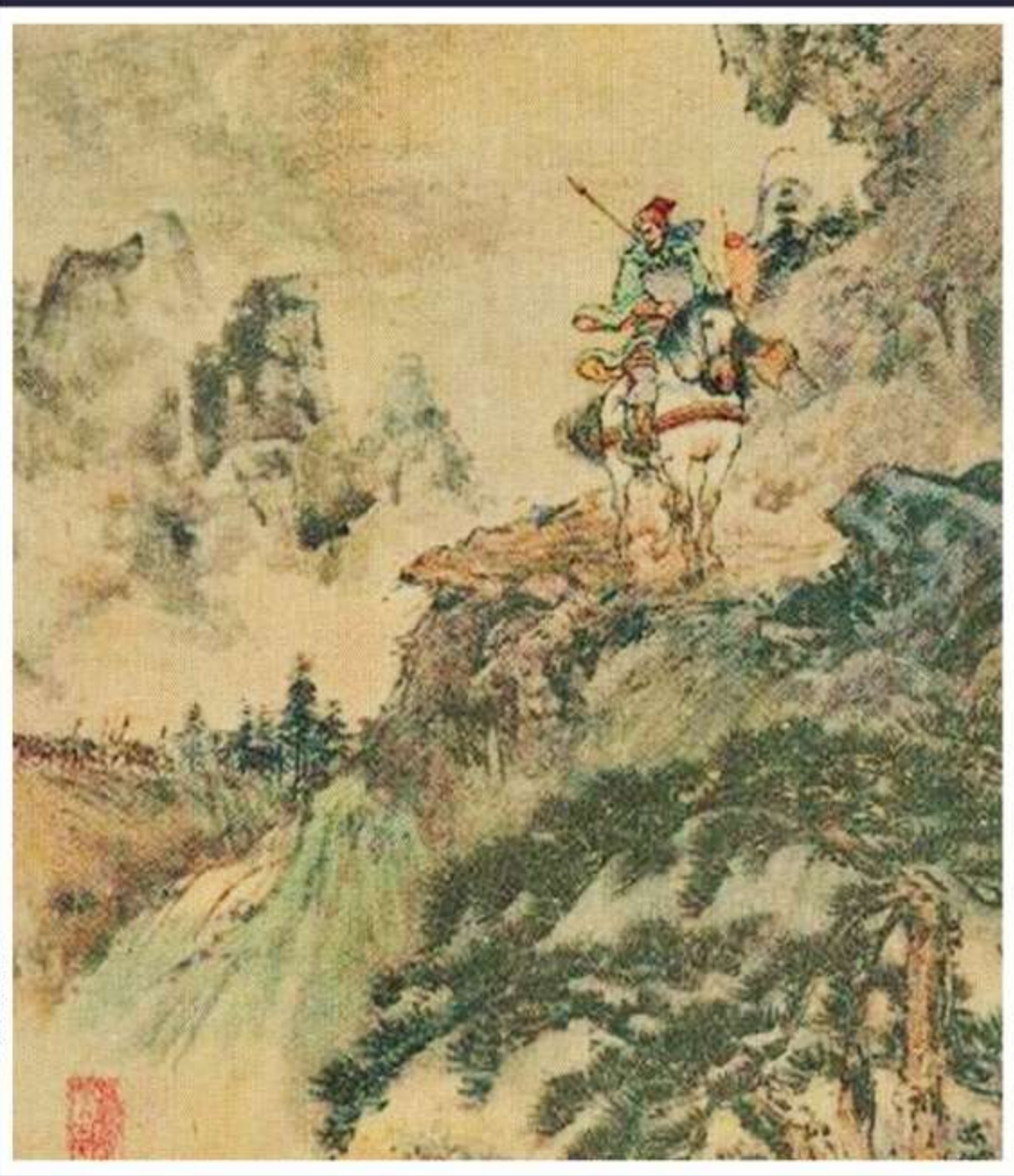


鐵  
籠  
山





三國演義之

# 鐵籠山

田 衣 改 編  
徐 一 鳴  
屠 全 楓  
股 樂  
繪 畫  
E書文字校對

小舟  
蕩水

上海人民美術出版社







本集叙司馬師弟兄徵吳御蜀的兩次戰役。司馬師乘吳主孫權病故的機會，出兵徵吳，東興一戰，被東吳老將丁奉殺敗。東吳乘勝連結蜀漢，夾攻曹魏。姜維進取南安，包圍魏軍。司馬昭被困在鐵籠山上，幸得南安守將郭淮率兵救援，才逃了性命。

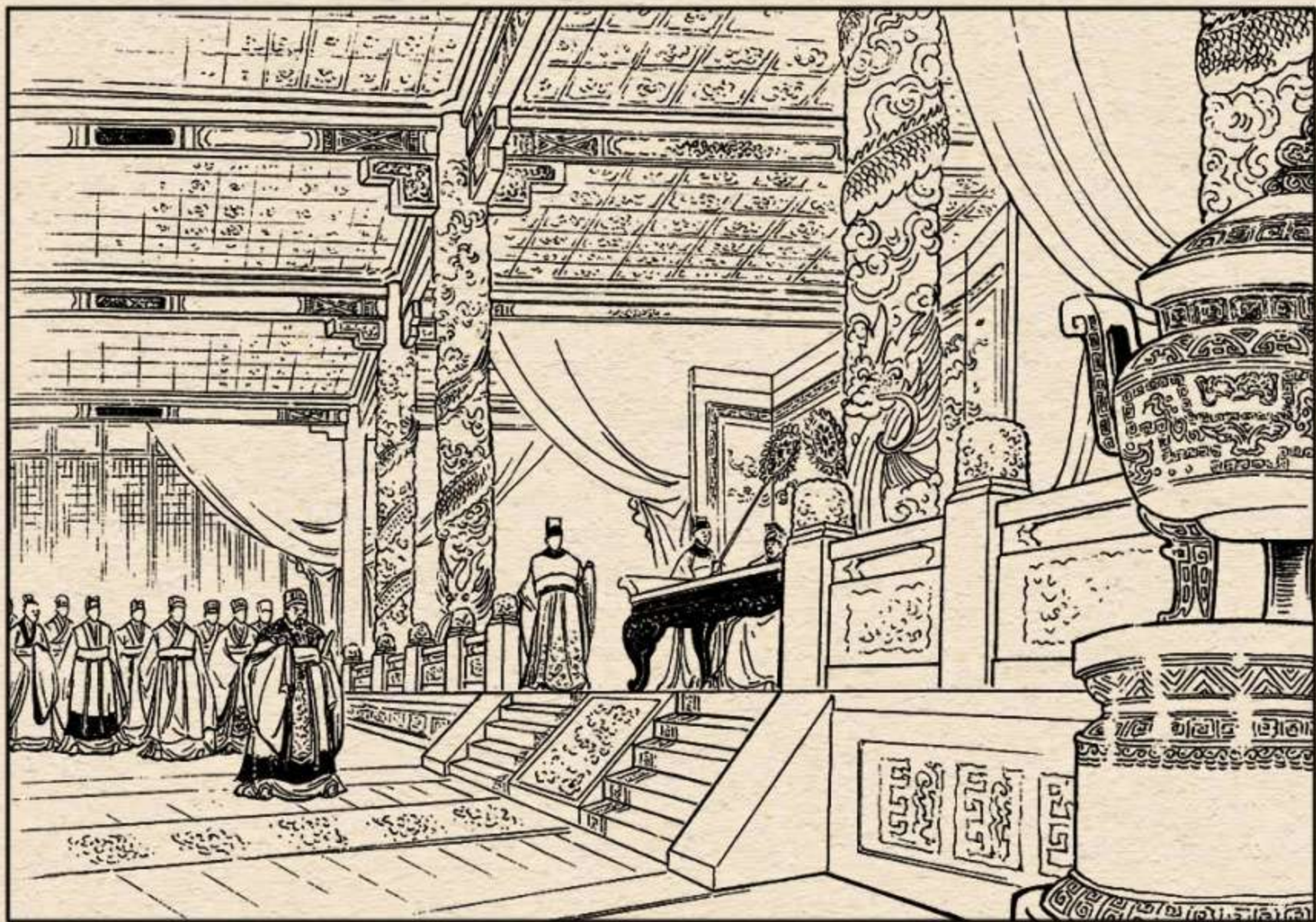
(本書根據羅貫中“三國演義”改編)



封面畫 劉錫永

本冊 102圖





(1) 司馬師執掌魏國大權以後，整頓軍馬，等待伐吳徵蜀的機會。這一天，接到探報，說東吳孫權病故，便上朝來見魏主曹芳，要出兵徵伐東吳。





(2)尚書傅嘏道：“東吳有長江天險，先帝幾次出兵，都沒有成功；不如各守邊疆，保境安民。”司馬師怒道：“各守邊疆，還能統一天下？”衆官聽了，都不敢說話。





(3) 司馬師決意調動三十萬大軍，三路進攻東吳。曹芳見他定要出兵，祇得答應。





(4)曹芳令司馬昭爲大都督，統領徵南將軍王昶、徵東將軍胡遵、鎮南都督毋丘儉，一齊向東吳進發。





(5)兵到東吳邊境，司馬昭令胡遵為先鋒，進攻東興郡；王昶、毋丘儉各帶一萬人馬，隨後接應。





(6)那東興郡是東吳要隘，城牆很高厚，又遇着大雪天氣，胡遵領兵攻打了幾天，沒有攻下。





(7)胡遵心裏焦躁，在營裏飲酒解悶。忽然探馬報來，說有三十條戰船正向江邊駛來，是東吳來的援兵。





(8)胡遵出營來看，看見江中來了些小船，一船不過裝着百來個人，不禁笑道：“不過三千個人，怕他怎的！”吩咐部將守住江邊，不讓來船近岸，便回營飲酒去了。





(9)東吳船上領兵的是老將丁奉。他眼看魏兵守在江邊，便令各船一字兒停下，對眾將道：“大丈夫立功報國就在今天！”





(10)他令兵將一齊脫了衣甲，卸了頭盔，放下長槍大戟，把短刀拔在手裏。





(11)魏兵見他們這般模樣，都笑起來，不穿盔甲，怎麼能作戰？就都懶懶散散，不把他們放在眼中。





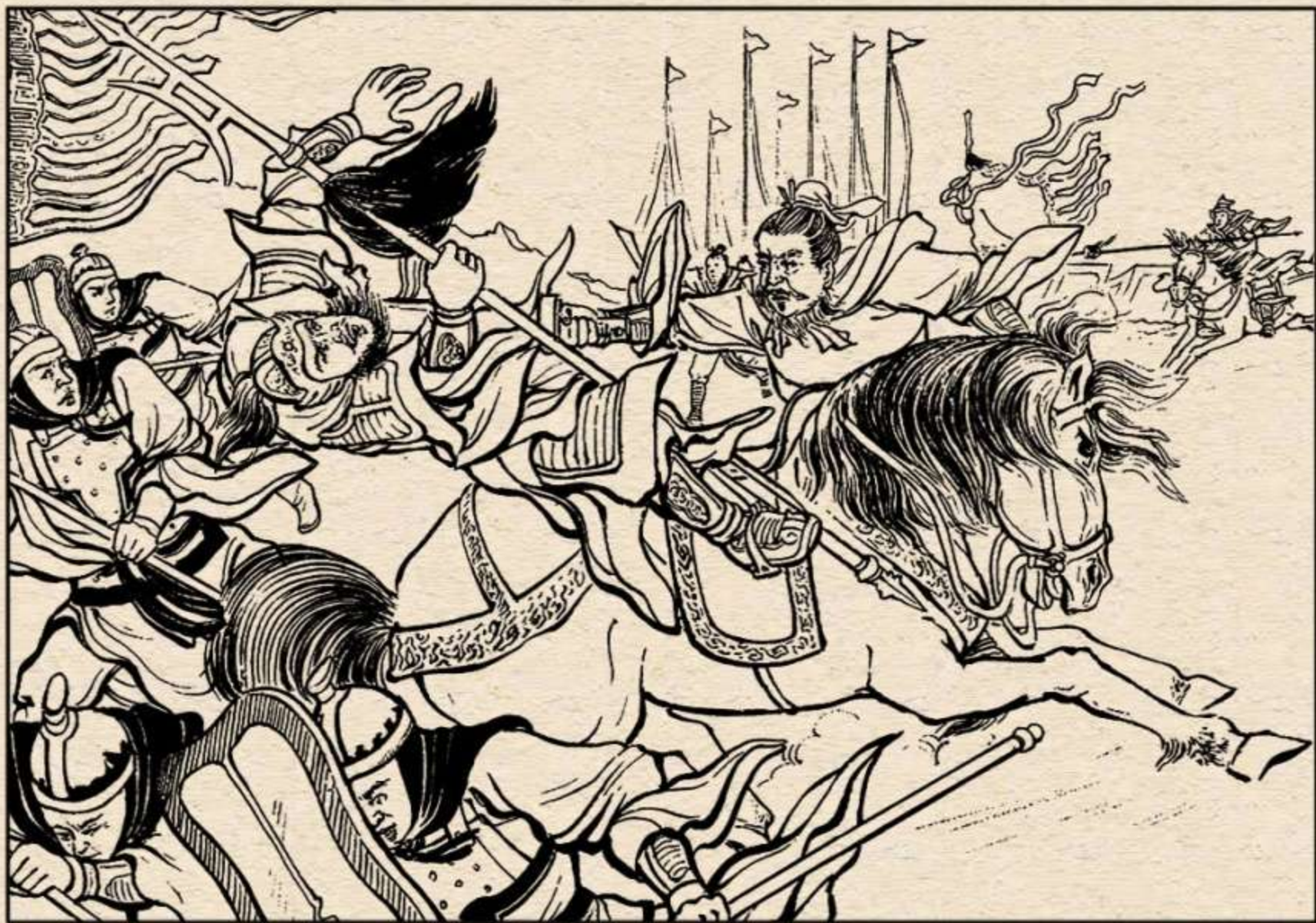
(12)突然連珠炮響了三聲，船已駛到岸邊，船裏涌出一員白須白發的老將，手拿一柄閃亮的短刀，猛的跳上岸來。





(13) 吴船上三千兵特就像亂箭一樣竄到岸上，挺起短刀，亂砍亂刺。魏兵來不及舞弄刀槍，就被砍翻了大半。





(14) 丁奉殺進魏寨，魏將韓綜來不及拿槍，慌忙拔起帳前的大戟，前來迎戰。丁奉飛步搶入，手起刀落，斬了韓綜。





(15) 魏將桓嘉挺槍來刺丁奉，丁奉一閃身，順手抓住槍杆。





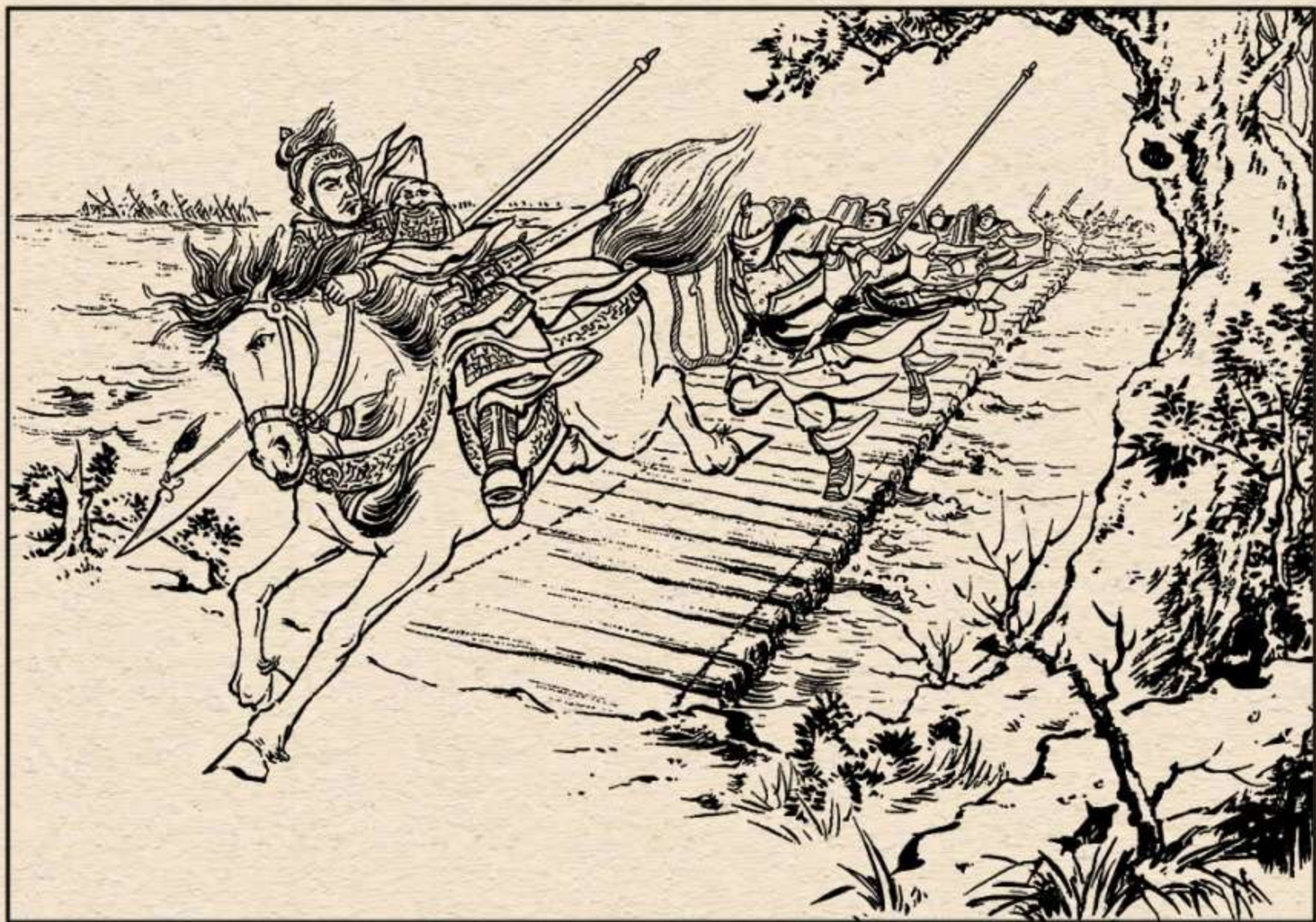
(16)桓嘉丟下槍飛馬便走。丁奉左手拿槍，右手一揚，短刀便脫手飛去。





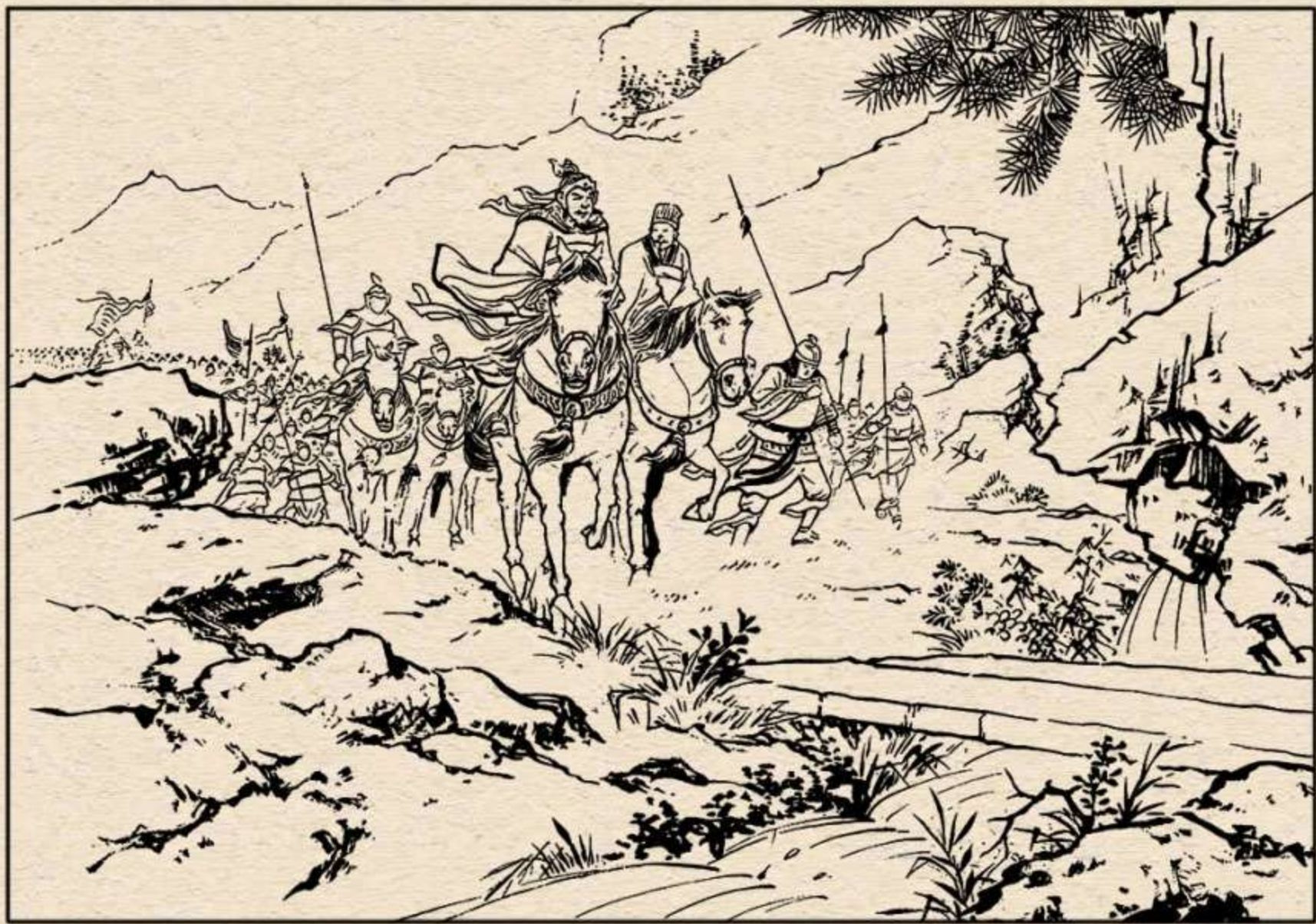
(17)那飛刀正中桓嘉左肩。桓嘉大吼一聲，撲地倒下，被丁奉趕上，一槍刺死。





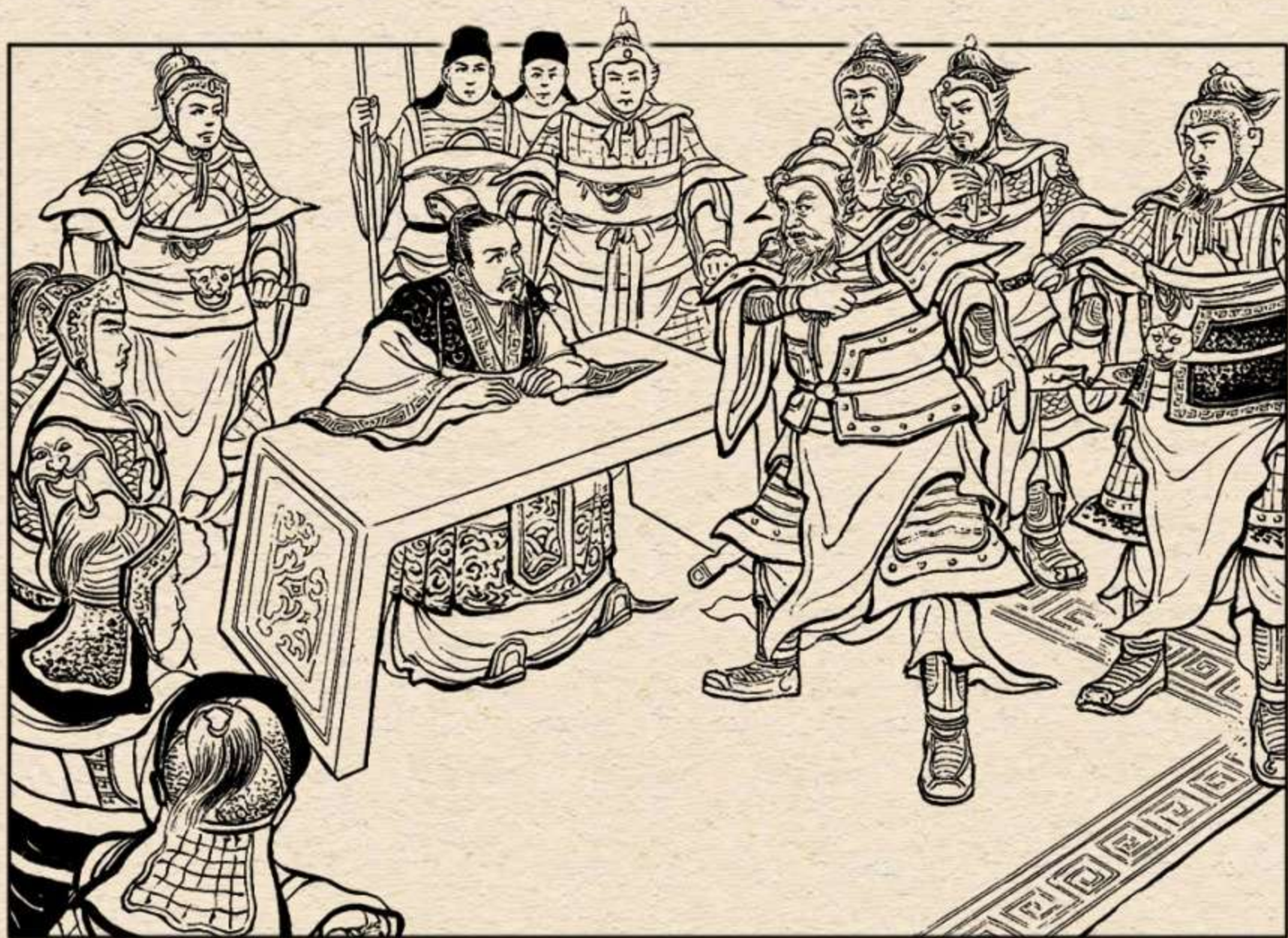
(18) 三千吳兵就像三千頭猛虎，在魏營中左衝右突，殺得魏兵七零八落。胡遵仗着馬快，開後營逃過浮橋去了。





(19)這一仗，魏兵損兵折將，還丟掉無數的車仗、馬匹、軍器。司馬昭眼看挫動了銳氣，兵心慌亂，祇得率領三軍，向魏境退走。





(20) 丁奉大獲全勝，解了東興的圍，東吳太傅諸葛恪也帶大兵到來了。諸葛恪犒賞了丁奉部下，便與眾將計議，要連結蜀漢，乘勢進攻中原。





(21) 諸葛恪寫了書信，差人送到漢中去，請姜維出兵夾攻曹魏；約定在滅魏以後，兩國平分魏國的土地。





(22) 諸葛恪親自統率二十萬大軍，在魏境新城城外，扎下大營，準備攻打。





(23)一連攻了三個月，還是攻不下新城。那時天氣炎熱，兵士病的很多，糧草又接濟不上，諸葛恪心裏焦躁，下令限七天破城。





(24)他親自在城下督戰，兵將不敢怠慢，日夜并力攻打。





(25)城裏守不住了，魏將張特在城樓上高聲叫道：“不必攻了，我們投降！”諸葛恪鬆了一口氣，下令暫停進攻，等候魏兵獻城。





(26)張特下了城，把戶口、糧倉、兵丁、武器一一登記了，挑選一個膽大心細的文官，吩咐他一番話，令他把冊籍送與諸葛恪。





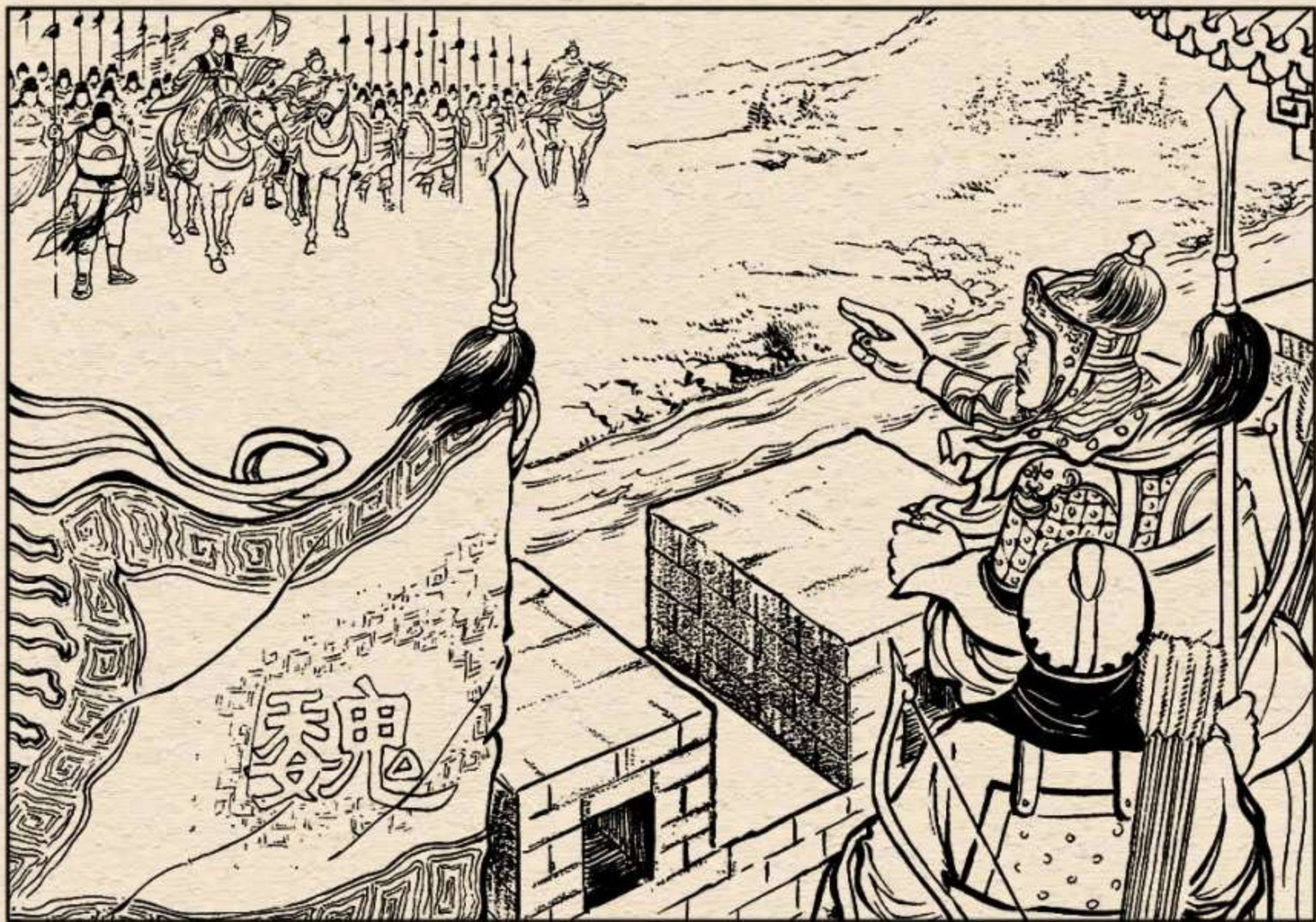
(27)那文官見了諸葛恪，說道：“魏國的軍法：守城的守滿一百日，因為沒有救兵才投降的，家族沒有罪；現在將軍已經攻打了九十多天，請再等幾日，便當投降。現在先把冊籍獻上。”





(28) 諸葛恪大喜，收了冊籍，退兵回寨去了。張特連夜令兵士拆下民房，修補破城；一夜時間，修補完備。





(29)第二天，張特登城大罵道：“我城中還有半年糧食，怎肯降你東吳！要送死的盡管來攻！”諸葛恪恨得咬牙切齒，指揮軍馬，又把新城圍定。





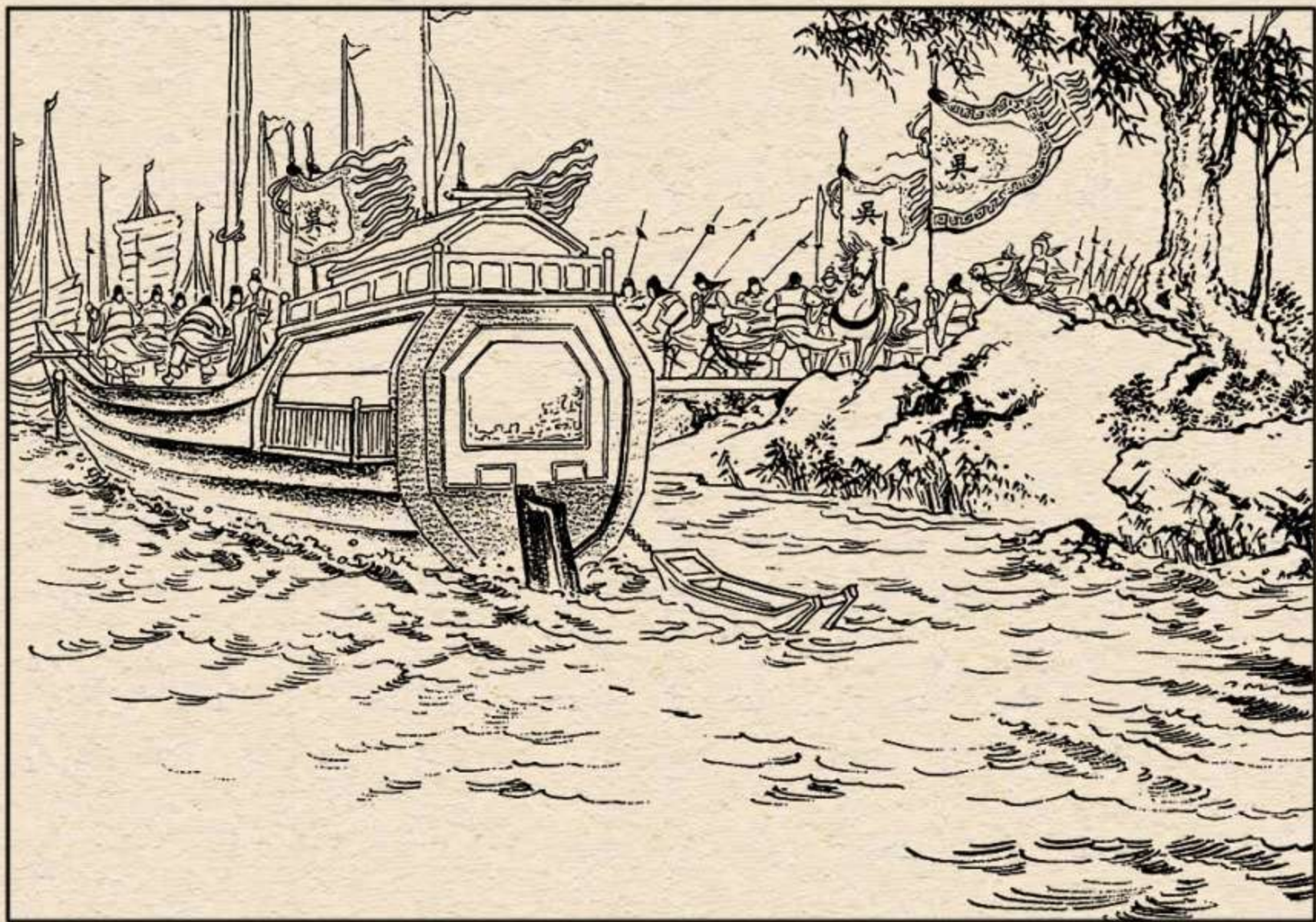
(30) 張特看見諸葛恪就在城邊往來指揮，便暗暗解下弓，抽出箭，望準諸葛恪颯的一箭。





(31) 諸葛恪閃躲不及，一箭正中額上，翻身落馬。





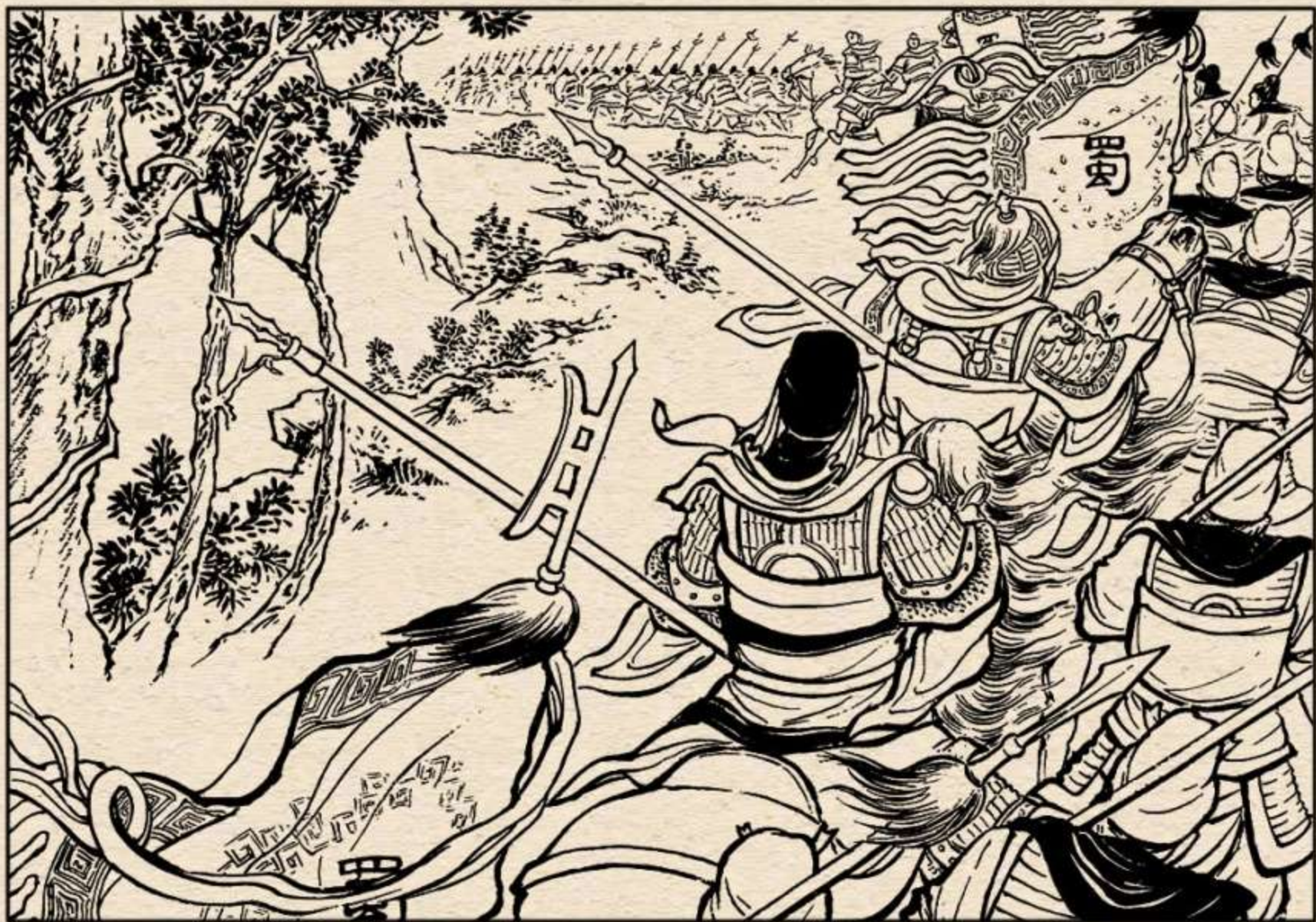
(32) 衆將救起了他，奔還大寨。吳軍兵心亂了，又接到探報，魏人已派援兵來救新城。諸葛恪無奈，祇得收兵回東吳去了。





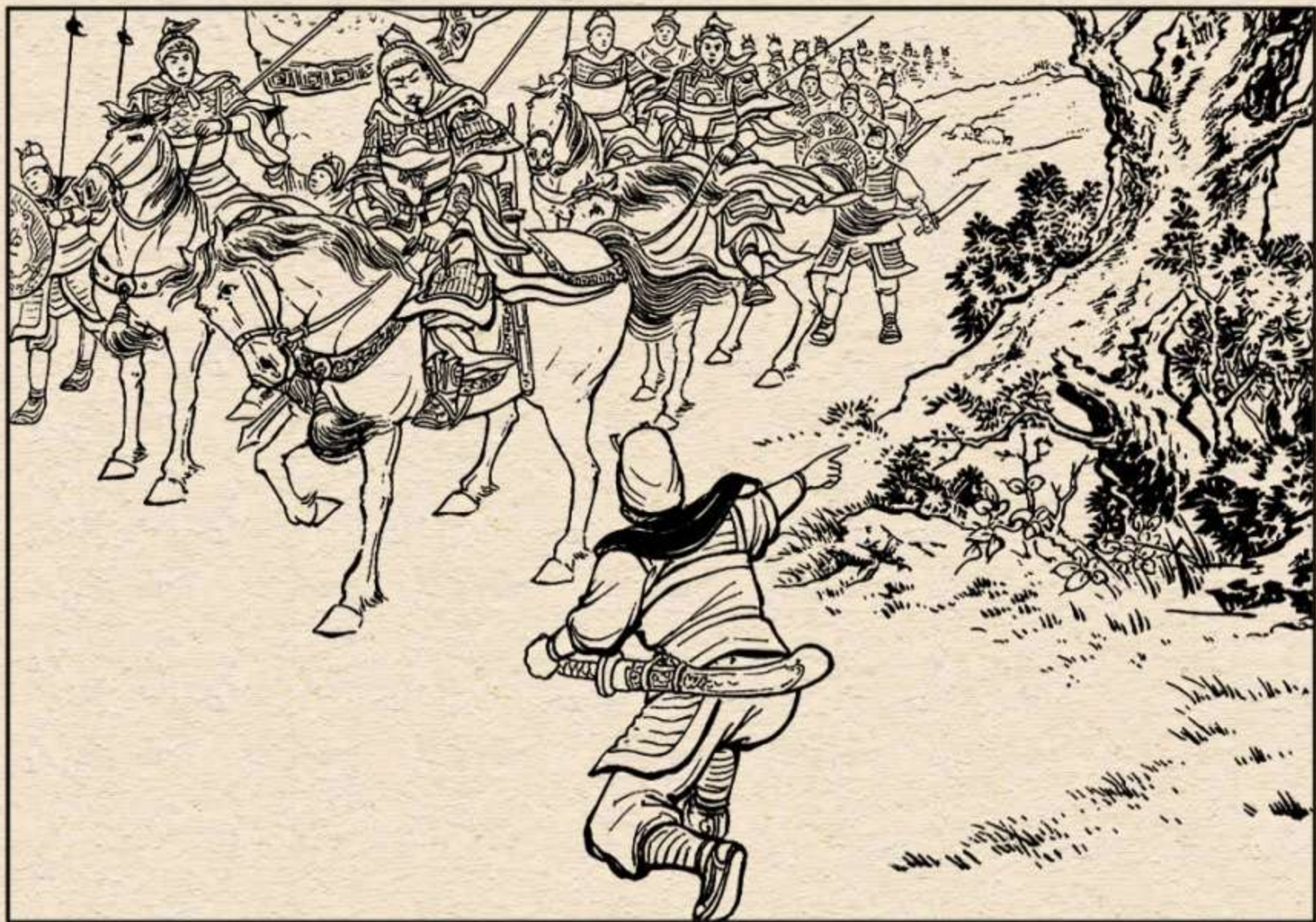
(33)再說，東吳使者到了漢中，見了姜維，送上書信。姜維看了，便把吳使帶到朝中，奏明劉禪，決定再起大兵，北伐中原。





(34)姜維點起二十萬人馬，令廖化、張翼爲左右先鋒，夏侯霸爲參謀，出了陽平關，向魏境殺來。





(35)大軍剛到魏境，接到探馬報告：東吳諸葛恪攻打新城不下，已經收兵回去了。姜維聽了，躊躇起來，下令扎下營寨，召集衆將商議。





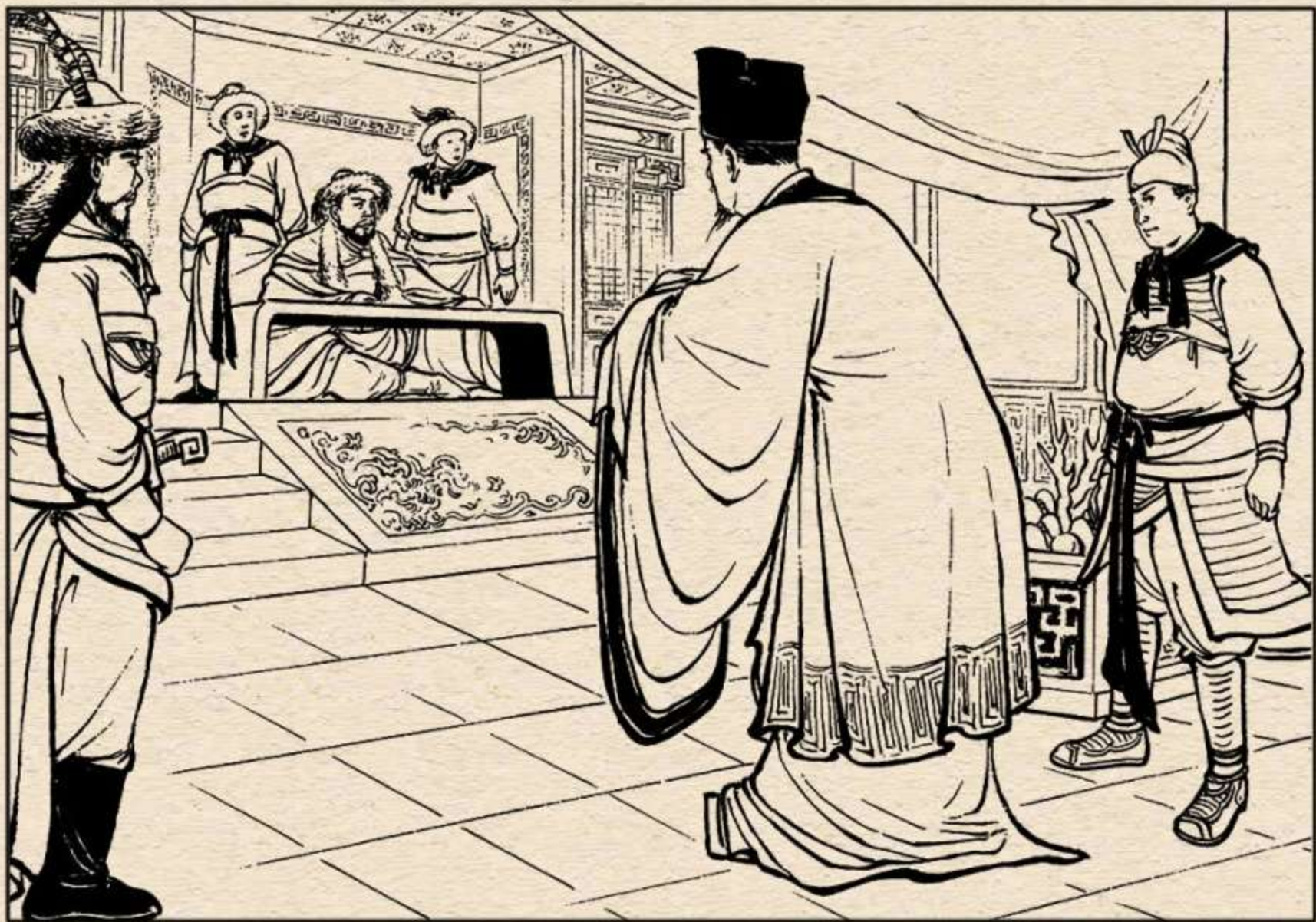
(36)夏侯霸道：“吳軍雖然退了，我軍可以連結羌人，進取南安郡；魏人的錢糧都在南安，得了南安，便有了進取中原的據點。”





(37)姜維聽了，連連點頭，便派郤正做使者，帶了金珠、錦緞，去連結羌人。





(38) 郤正見了羌王，送上禮物，說明來意。羌王一口答應，約定出兵五萬，在南安郡下與蜀軍相會。





(39)姜維得到郤正回報，十分高興，使傳令拔營，進取南安郡。





(40)那時，司馬昭已經令猛將徐質為先鋒，來救南安。兩軍在董亭相遇，蜀營中廖化出馬，被徐質一陣殺敗。





(41)魏兵排山倒海般衝來。蜀兵抵擋不住，敗退了三十餘裏，才把陣腳穩住。





(42)姜維安下了營，回到帳中，細想破敵之策，想到半夜，有了一條妙計。





(43)他把夏侯霸請到帳中，細細說了計策。夏侯霸大喜道：“司馬昭用兵，最愛斷人糧道，用此計誘他，不但可斬徐質，連司馬昭也逃不了。”





(44)商量停當，姜維升帳發令，令夏侯霸、廖化、張翼各帶人馬，分頭行事。





(45)又傳令各營：祇許守，不許戰，倘有一人一馬出寨，便要軍法從事。各營得了令，便在路上撒下鐵蒺藜，寨外安下重重鹿角，閉上營門堅守起來。





(46)徐質連討戰，蜀兵祇是不理。他領軍衝到營前，又被亂箭射回。





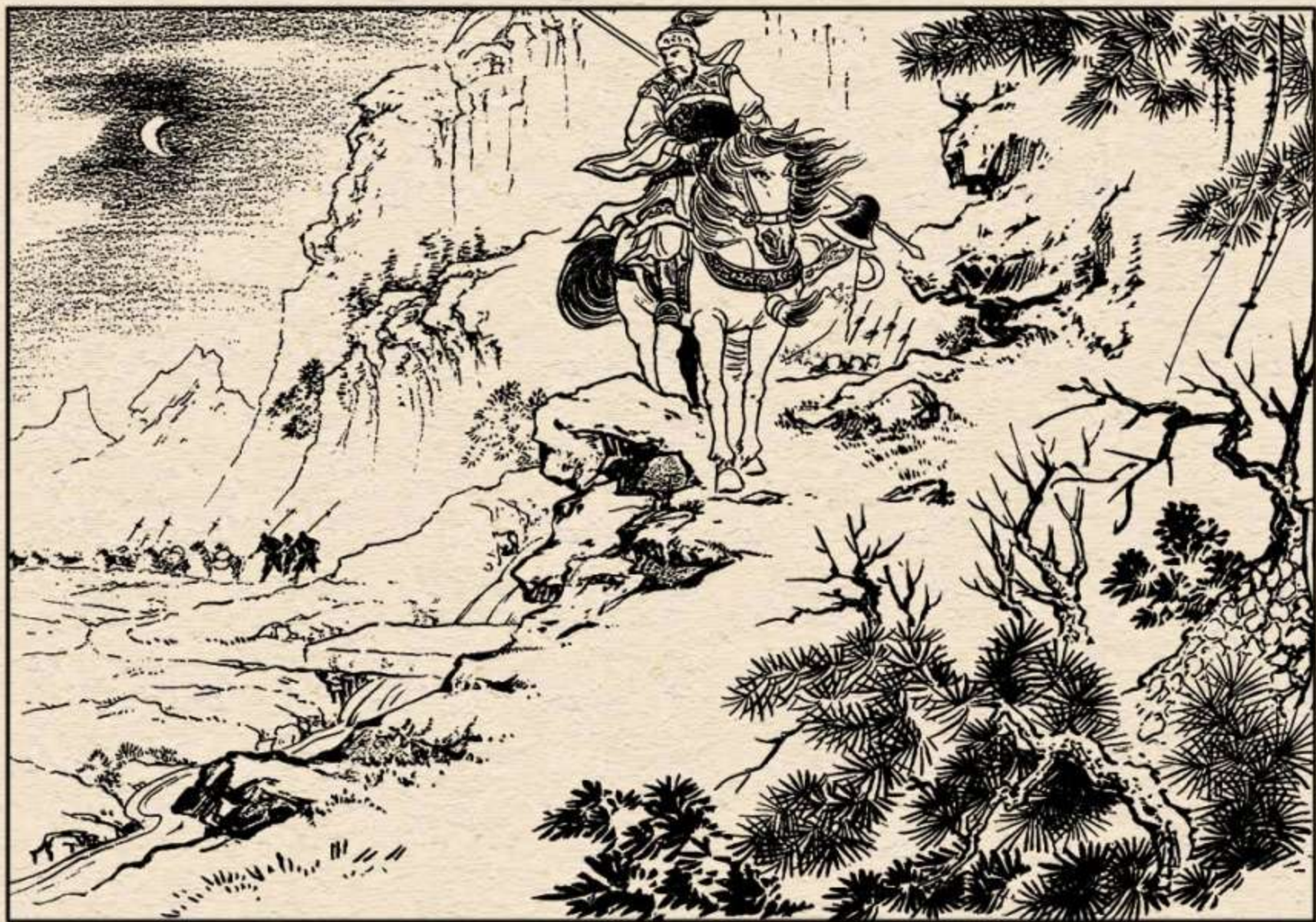
(47)徐質沒奈何，收兵回來見司馬昭。司馬昭道：“剛才接到探報，說蜀兵在鐵籠山後用木牛流馬搬運糧草。將軍可帶五千人馬截斷他的糧道，不愁蜀兵不退。”





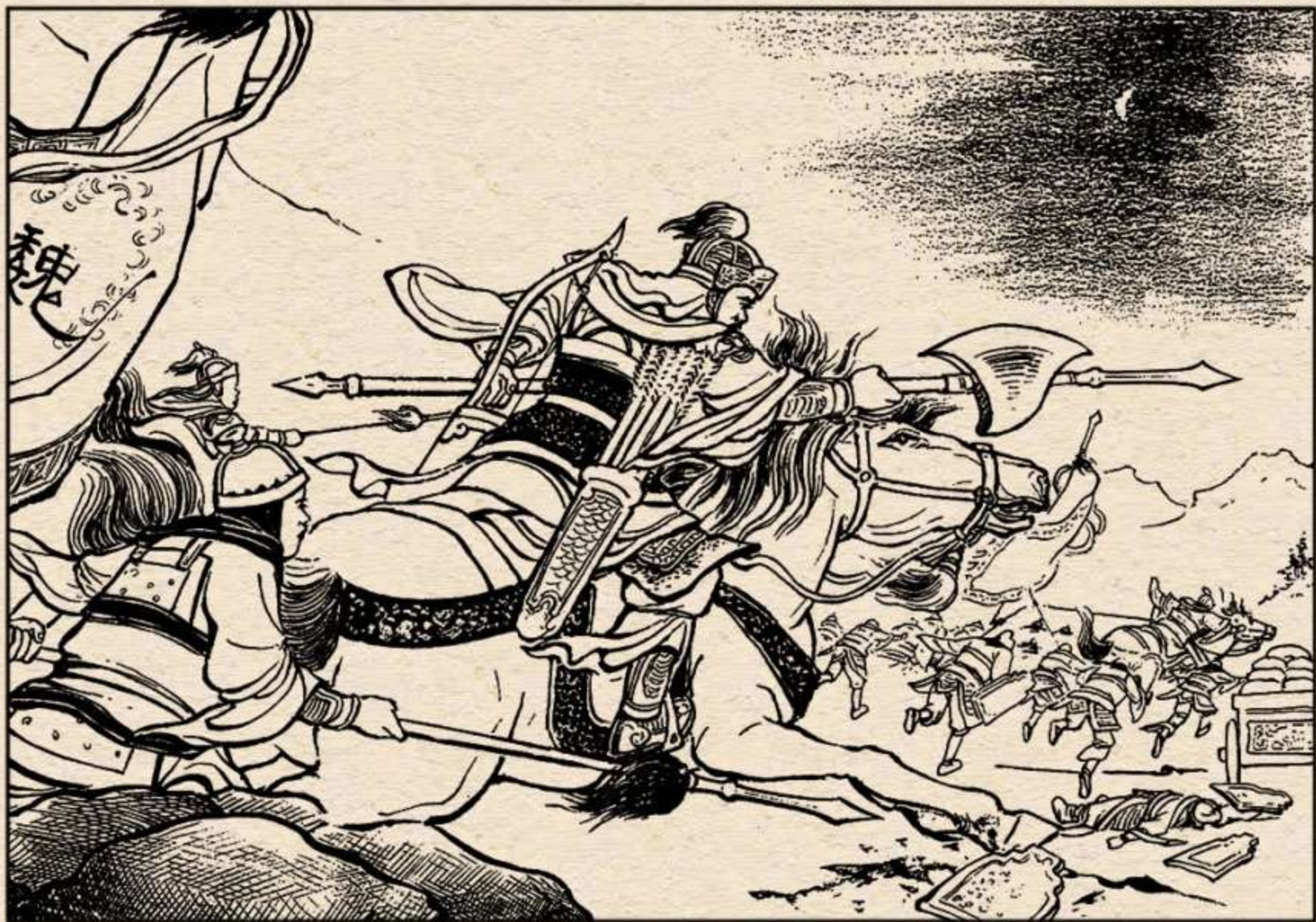
(48) 徐質領命，點起五千精兵，天黑以後，繞道往鐵籠山。





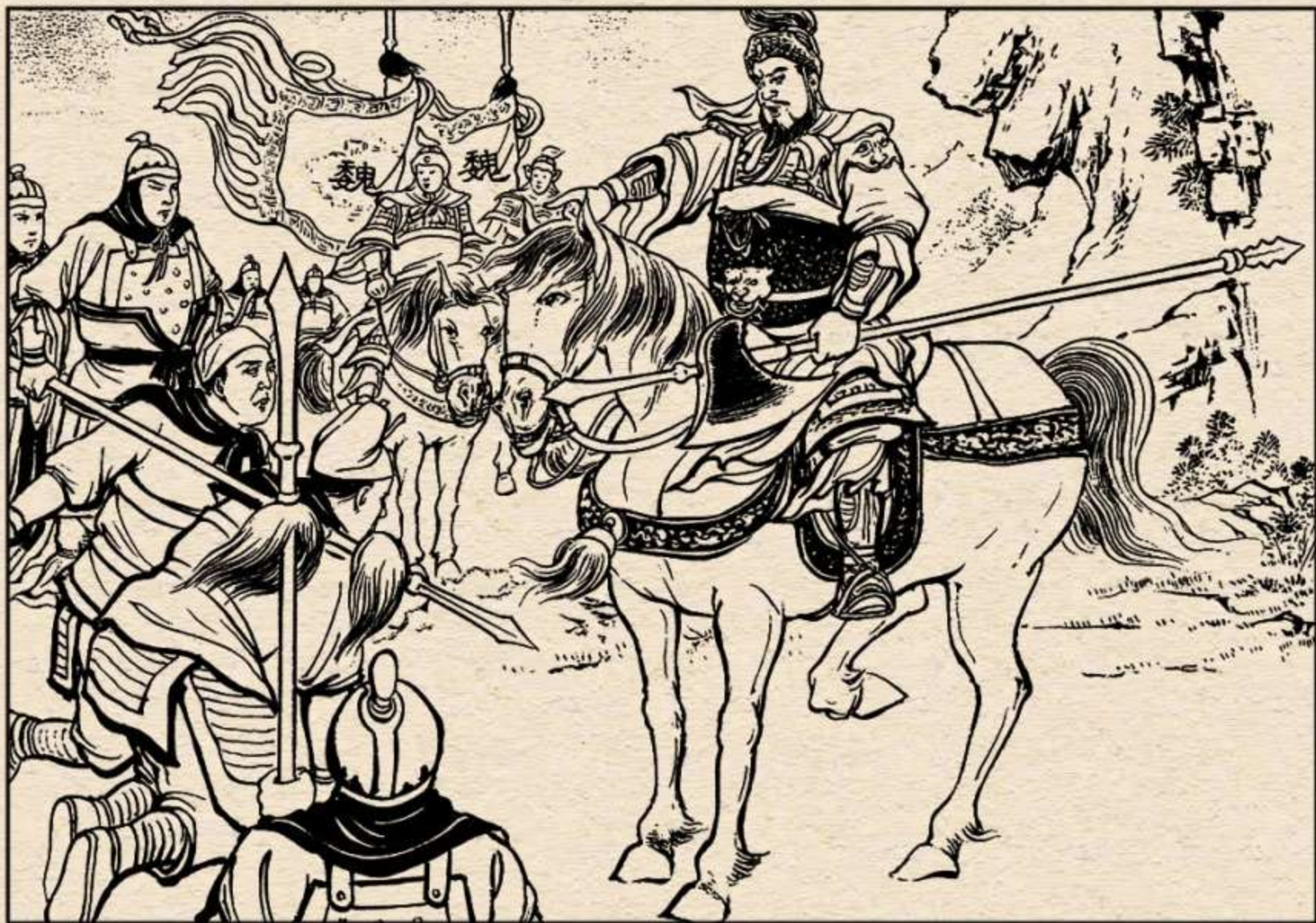
(49)月光下面，看見有二三百個蜀兵，趕着一百多頭木牛流馬，正向蜀營緩緩走去。





(50) 徐質一聲號令，魏兵吶喊衝出，攔住了運糧兵。蜀兵慌了手脚，木牛流馬又走不快，祇得丟下糧草，四散走了。





(51)徐質抓住了幾個蜀兵盤問。蜀兵告道：“奉令運糧到前面糧倉，十天來已經屯積了一月的糧草。”





(52) 徐質想了一會，決定自帶一半兵去奪取糧食，分一半兵先把木牛流馬趕回魏營去。





(53)那一半魏兵趕着木牛流馬，走進一道山溝，忽見山林裏涌出一片火光，有無數蜀兵殺出來；當先一員大將，正是夏侯霸。





(54)魏兵進退無路，都下馬投降。夏侯霸令蜀兵押了，連木牛流馬一齊從小路送往蜀營去了。





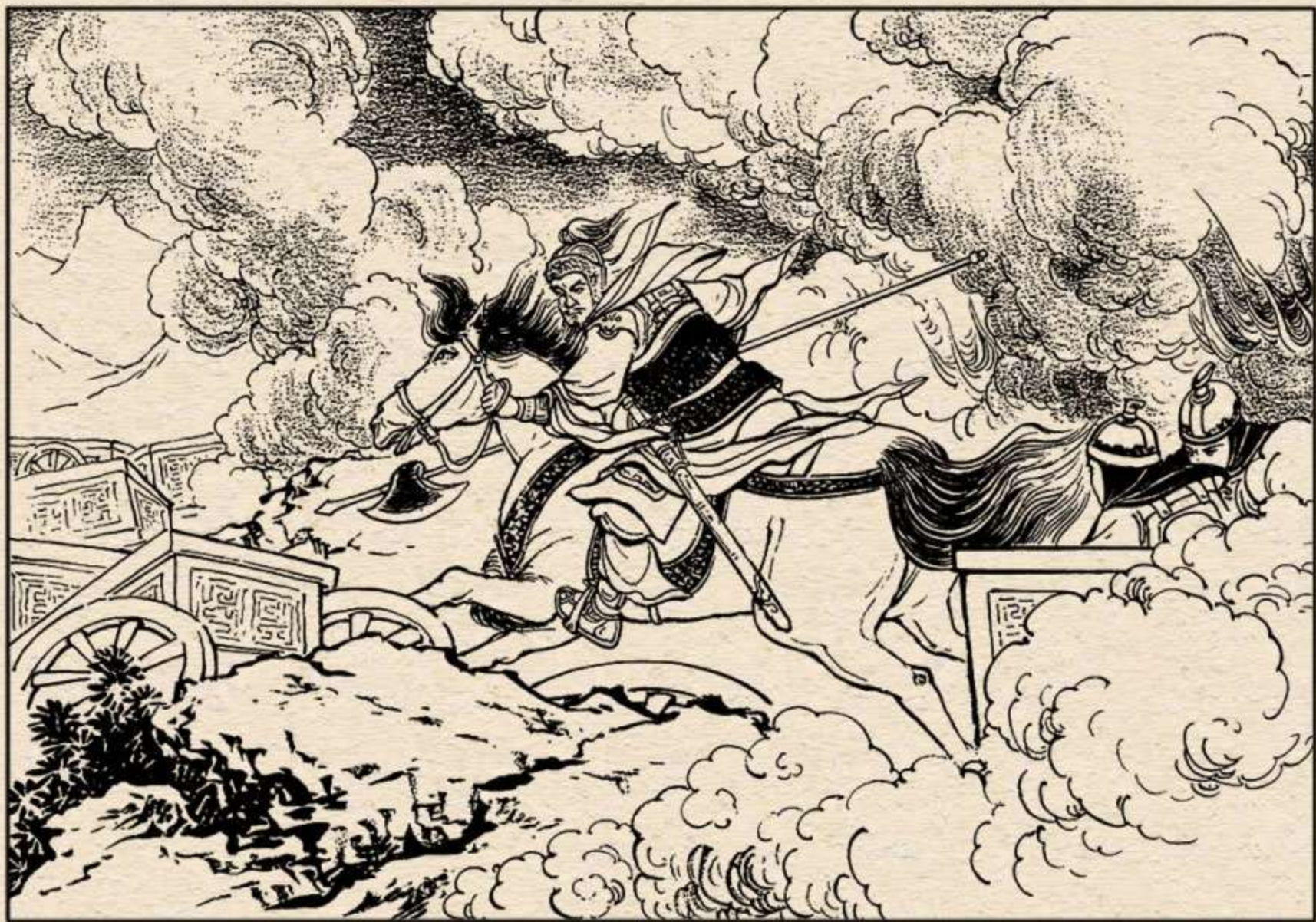
(55)再說徐質自帶一半兵往糧倉來，走了數裏，蜀兵丟下的車仗把路塞斷了。徐質令兵士下馬，搬開車仗。





(56)又走了數裏，祇是找不到糧食，徐質正在懷疑，忽聽見一聲炮響，兩邊山林中一齊起火。





(57) 徐質大驚，慌忙領兵退走，轉過山腳，前面又被車仗塞住了去路。





(58)徐質知道中了計，令兵士們冒着烟火，搬開車仗；飛馬衝出，祇見左右兩路火光，隨風刮來。





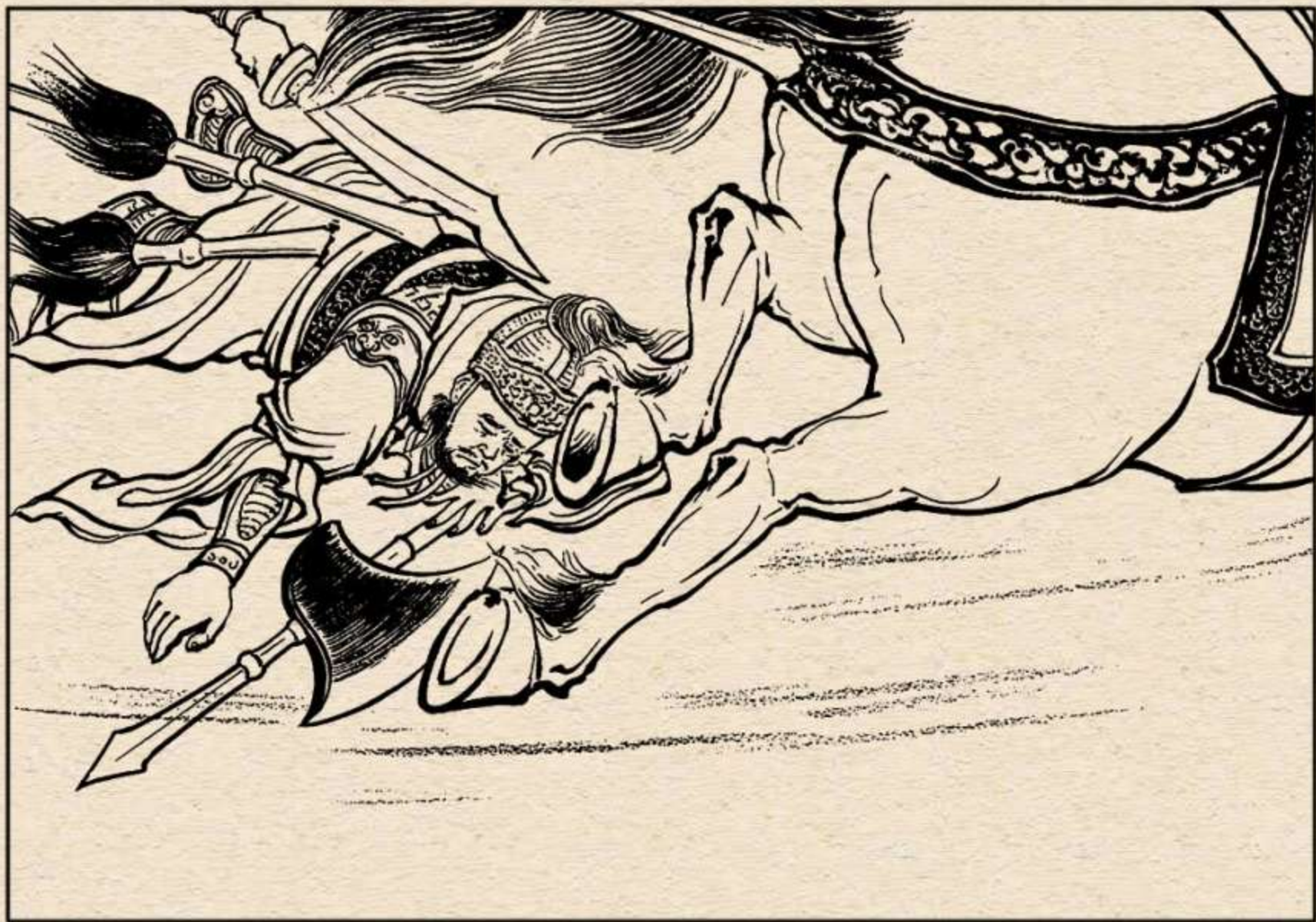
(59)左邊的是廖化，右邊的是張翼，把兩千五百魏兵圍在中間，大殺了一陣。徐質祇剩下單人匹馬，衝出了重圍。





(60)正在奔走，前面殺出一支蜀軍。火光中，姜維躍馬橫槍，直取徐質。





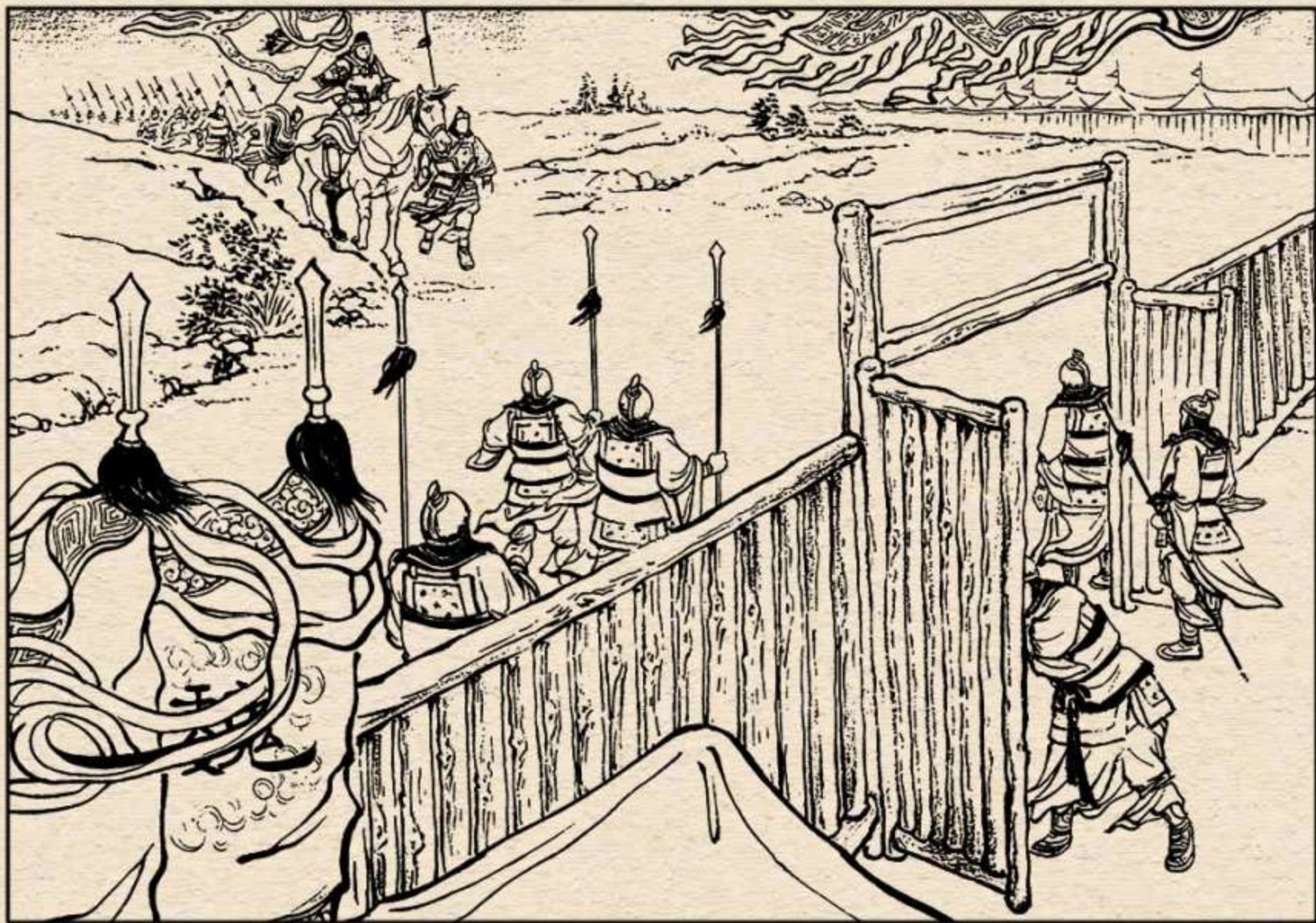
(61)徐質不敢迎戰，勒馬回走。姜維馬快，趕上一槍，刺倒了徐質坐馬。徐質撞下馬來，被蜀兵亂刀砍死。





(62) 姜維收兵回營，會見了夏侯霸，便教蜀兵換上了魏兵的衣甲，打起魏營旗號，跟夏侯霸去照計行事。





(63)夏侯霸領了這支兵，從小路來到魏寨。魏兵見是本部兵馬，便把寨門打開了。





(64)這支兵進了營門，便吶喊、放火，亂砍亂殺起來。魏營中頓時亂成一片。





(65) 司馬昭聽到喊聲，剛要令人探聽，蜀軍已從四面殺來。他慌忙上馬，棄寨奔逃。





(66)前面廖化殺來，後面姜維的軍馬又到。司馬昭領了殘兵，東衝西突，找不到退路。





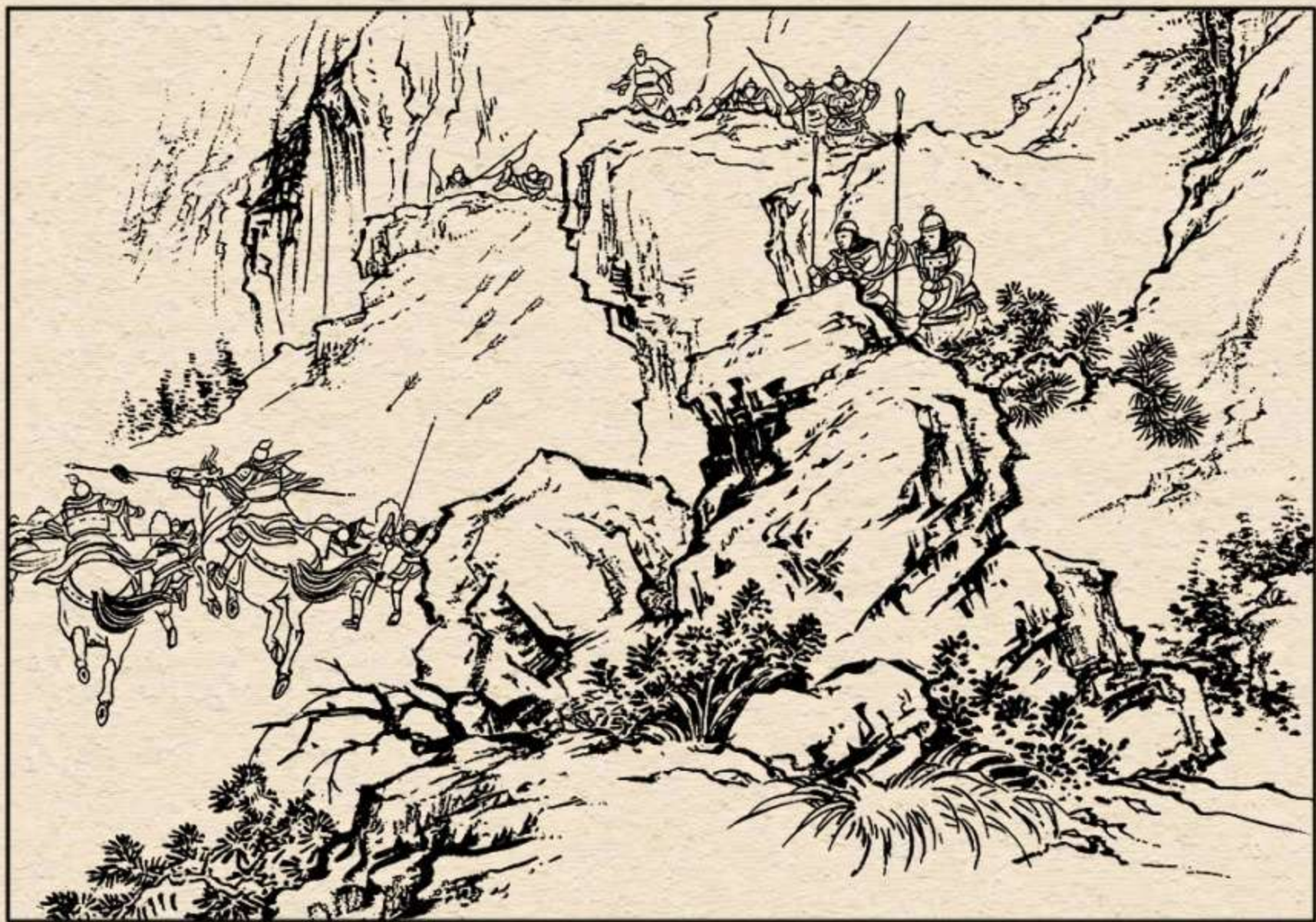
(67)主簿王韜道：“大都督且上鐵籠山，待天亮以後再說。”  
司馬昭眼看無路可走，祇得下令上山。





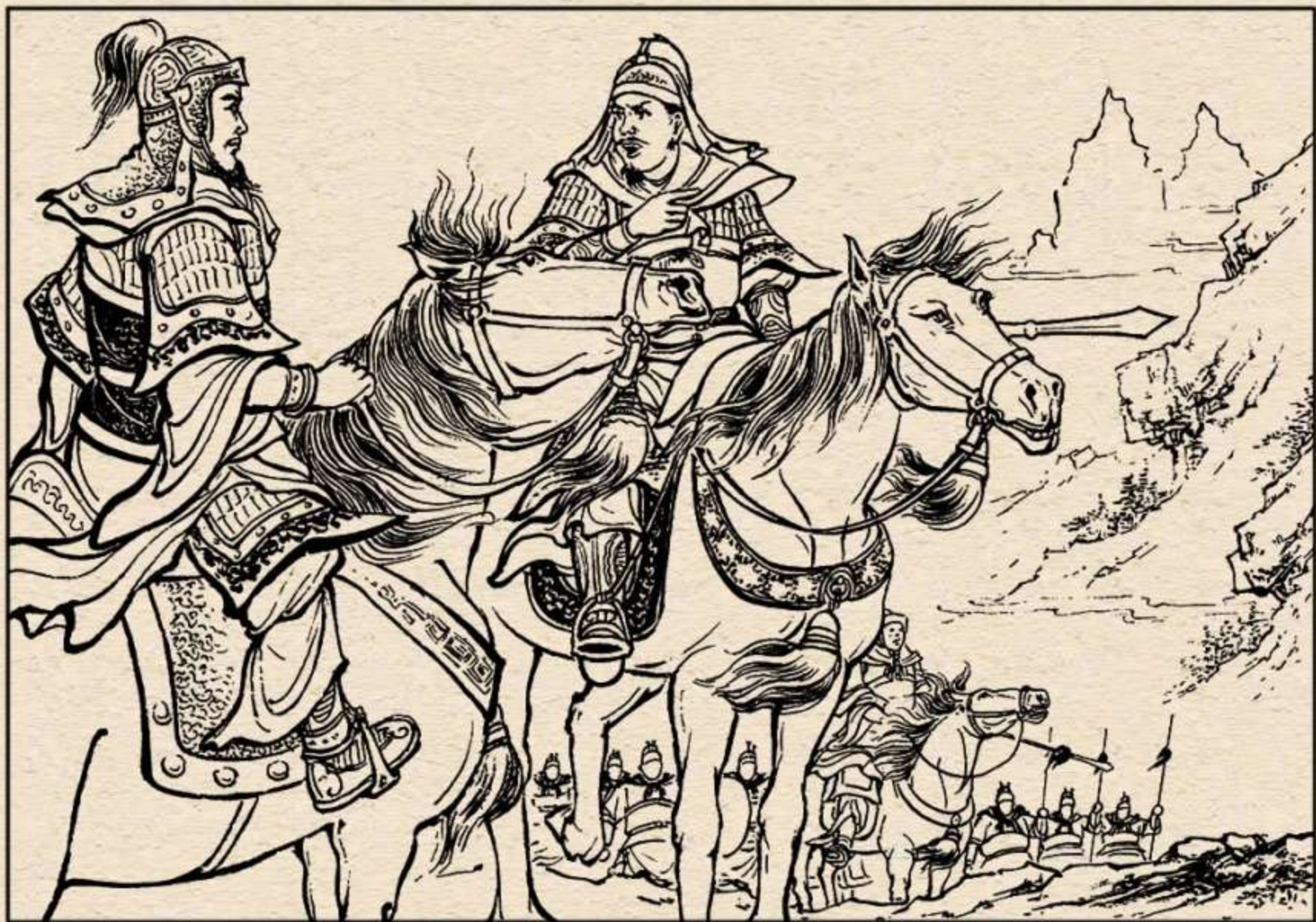
(68) 司馬昭令兵士守住隘口，自己就在亂草中坐下來歇息，聽見山下蜀兵喊聲震天，禁不住顫抖起來。





(69)這鐵籠山，上山祇有一條路，四下都是懸崖削壁，攀登不上。魏兵守住了路口，蜀兵衝了幾次，衝不上去。





(70)姜維看了地勢，對衆將笑道：“魏軍沒有糧草，十天便餓死了。從前諸葛丞相在上方谷不曾捉住司馬懿，是一件恨事，今天司馬昭却休想逃出鐵籠山。”





(71)他下令停止進攻，祇在山口扎下營，嚴防魏兵衝突，準備把司馬昭困死在山上。





(72) 司馬昭手下，還有六千人馬，隨身帶的糧食，不到兩天就吃完了，祇得挖些草根，剥些樹皮，勉強充饑。





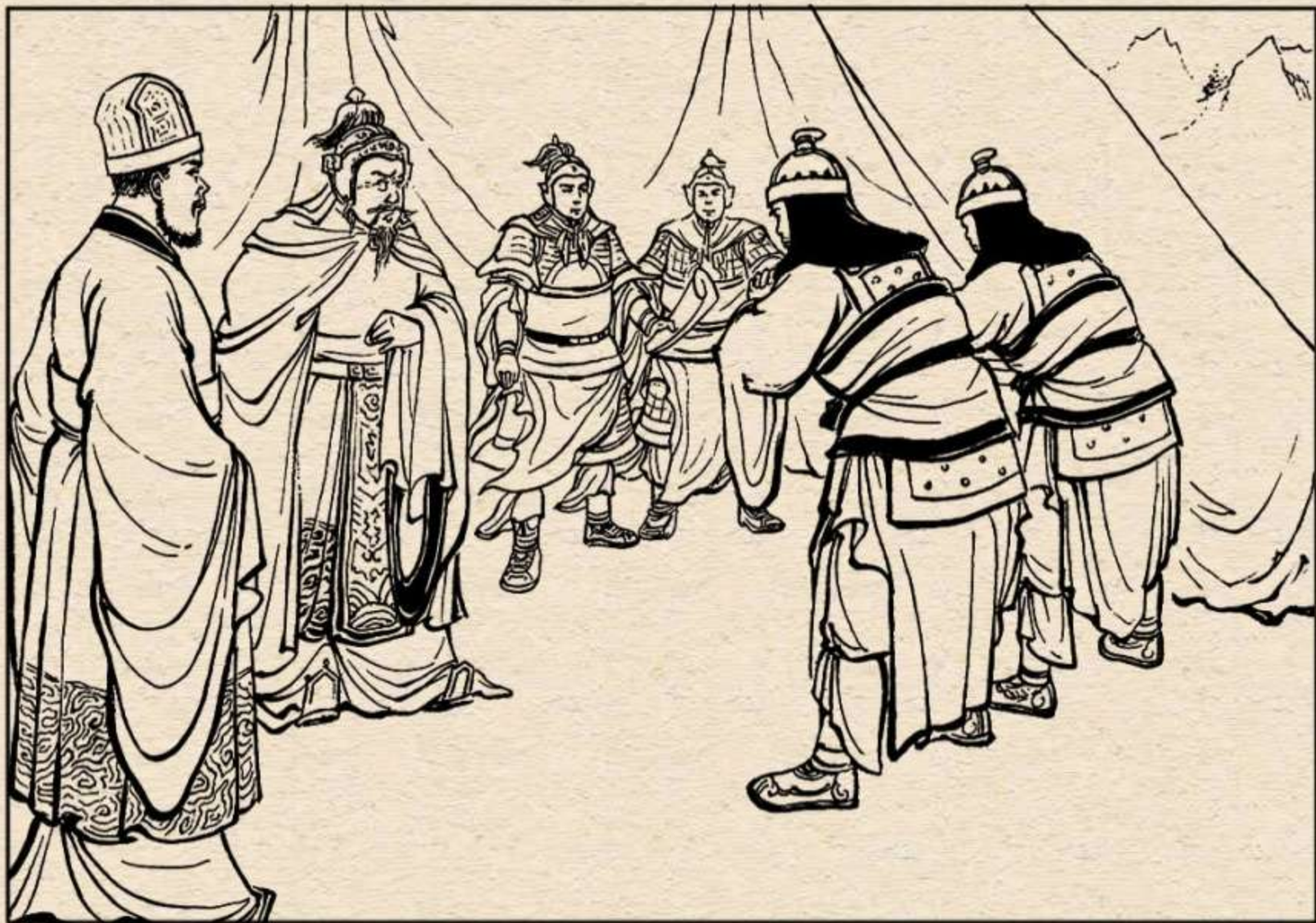
(73) 饑兵餓卒，既沒有突圍的力量，又沒有出山的道路。司馬昭仰天嘆道：“我今天死在鐵籠山了。”





(74)王韜獻計道：“大都督可以在兵士中挑選身強膽大的，繼下後山，往南安向左將軍郭淮求救，就有出圍的希望。”





(75) 司馬昭在軍中挑出了兩名勇士，給了重賞，要他們帶告急文書往南安去。





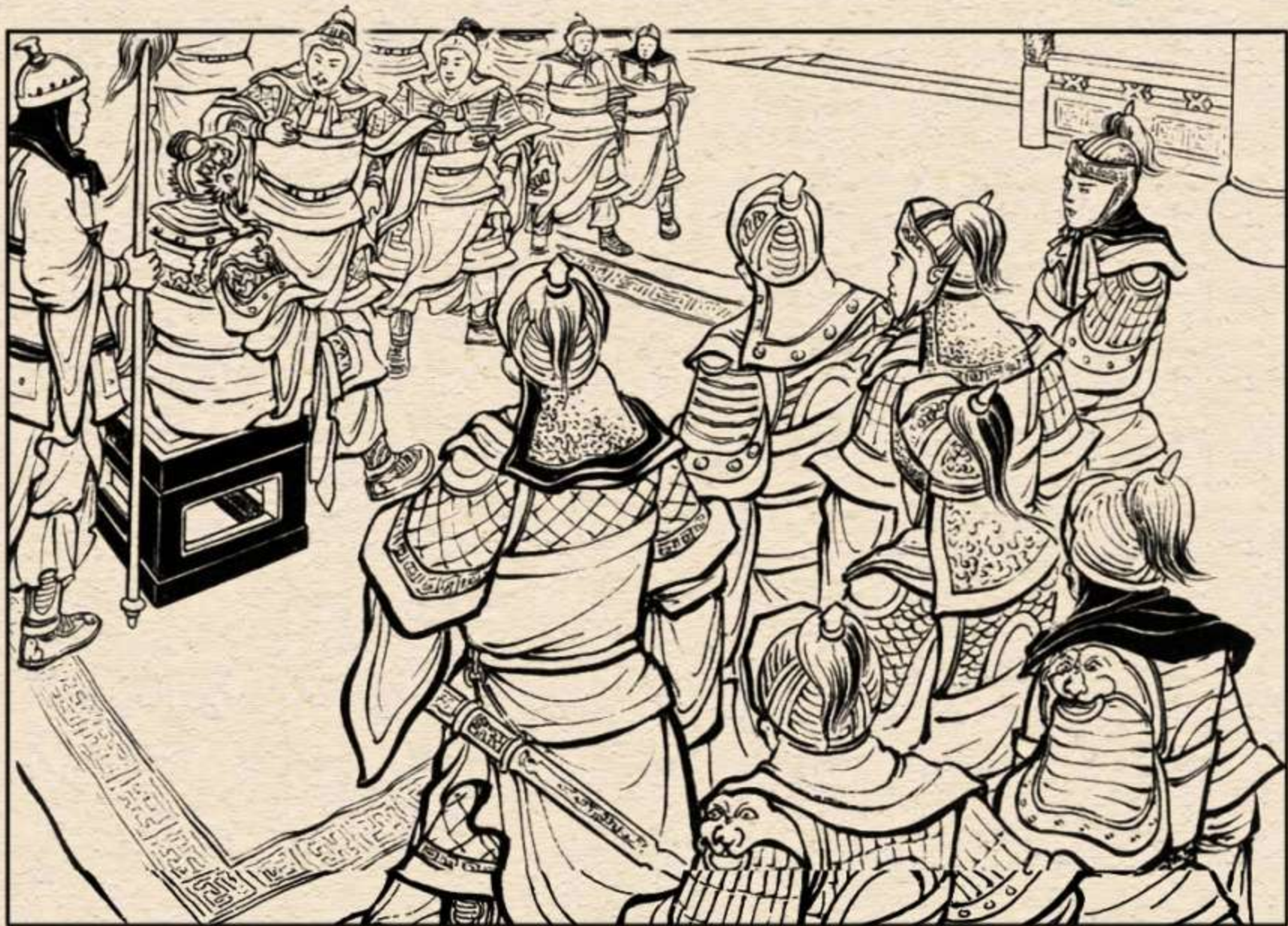
(76)那兩名勇士帶了繩索、氈衣，在夜間從後山連滾帶跳，下了鐵籠山。





(77)他們日夜趕路，來到南安，見了郭淮，送上告急文書。郭淮大驚，剛要提兵去救，又有哨探報來：羌王令大將俄何燒戈爲先鋒，帶兵來攻南安了。





(78)郭淮慌了手脚，忙與衆將商議。副將陳泰道：“我軍一動，羌兵一定乘虛襲擊，不但救不了大都督，而且保不住南安；還是用詐降計先破羌人，再救鐵籠山，才是上策。”





(79) 郭淮用了這條計，一面在城外立寨，防守城池，一面撥五千人馬，令陳泰帶去詐降羌人。





(80)陳泰帶兵來到羌王寨前，叫人進去通報，說明投降的意思。  
羌王大喜，親自出來迎接。





(81)陳泰哭拜道：“郭淮氣量狹窄，常想害我，所以前來投降。他寨中的布置，我完全清楚。今夜便可去劫寨；先破了郭淮，就能拿下南安。”





(82)羌王大喜，令俄何燒戈帶了本部人馬，同陳泰去劫魏寨。祇等得手，他便親率大軍去搶南安。





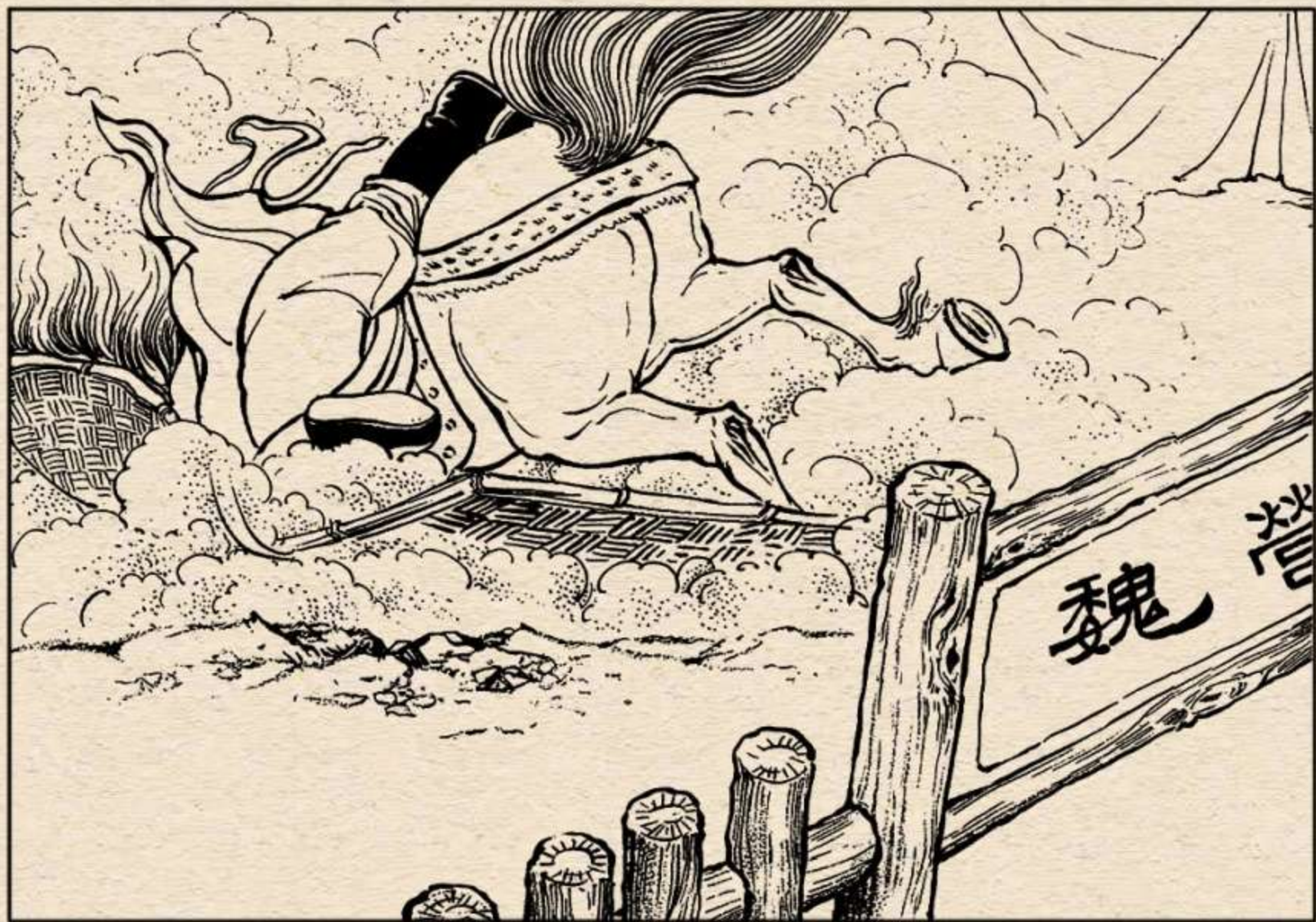
(83) 俄何燒戈教羌兵爲前部，陳泰爲向導，魏國降兵爲後應，趁着天黑，悄悄向魏營奔來。





(84)二更天氣，到了魏寨，祇見寨門大開，無人守衛。陳泰一騎馬衝入寨中，回頭來招俄何燒戈。





(85) 俄何燒戈祇道得手，躍馬挺槍，進了魏寨。猛然間天旋地轉，連人帶馬跌進了陷坑裏。





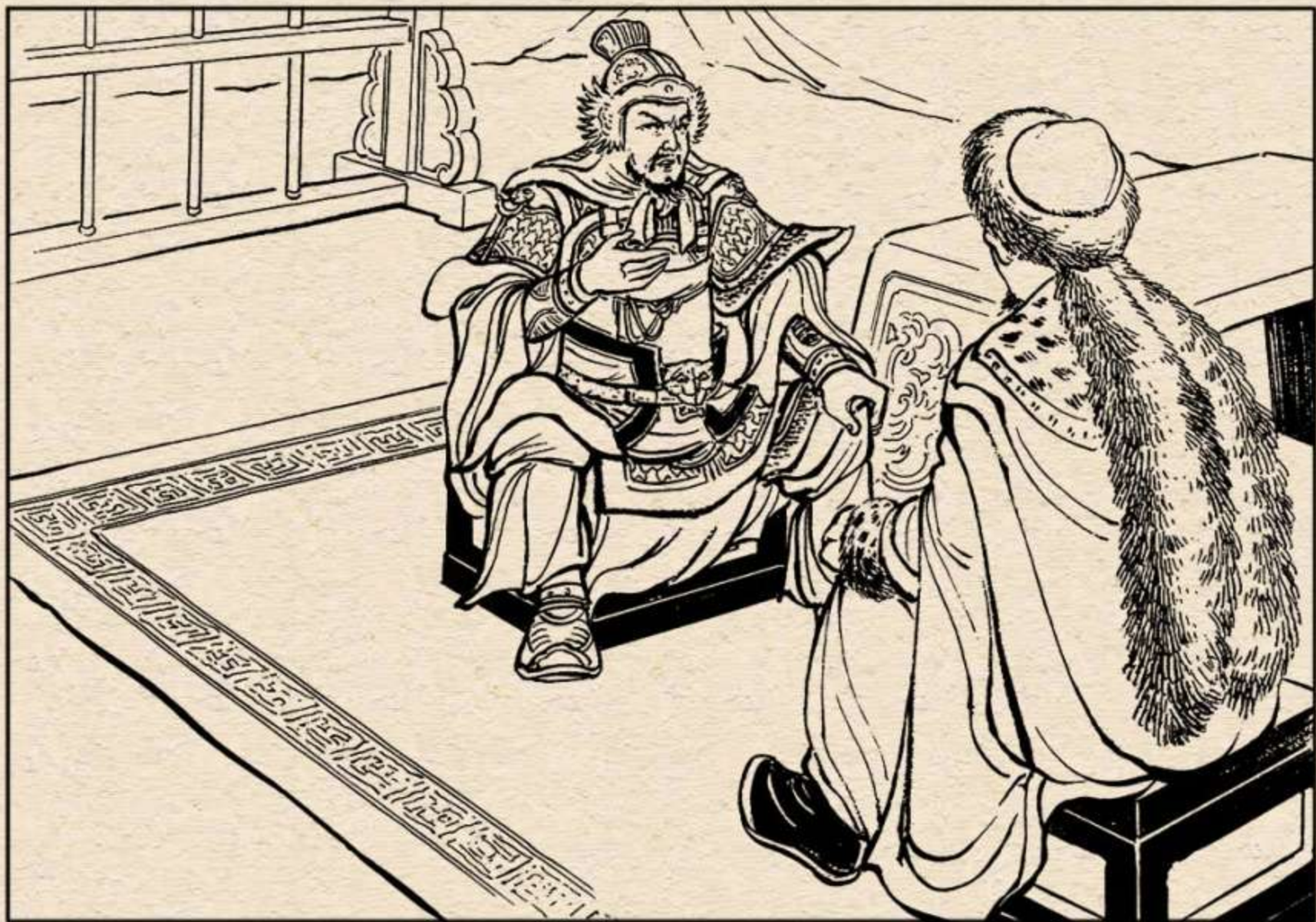
(86)一聲炮響，魏兵分兩路殺來。羌兵亂哄哄地往後退，祇聽見喊聲連天，魏國降兵在後面夾攻過來。羌兵大敗，死的死，降的降；俄何燒戈也自殺了。





(87)陳泰也不收兵，傳令向羌營出發。羌王正在坐等好消息，聽到喊聲，出帳來看，頂頭遇見陳泰。羌王剛要查問，被陳泰一槍杆打倒，早有魏兵一擁上來把他縛住了。





(88)陳泰把羌王解到魏營。郭淮親自給他鬆了綁，好言撫慰道：  
“我國與大王向來沒有嫌怨，大王爲什麼要幫助蜀人呢？”羌王  
聽了，慌忙謝罪。





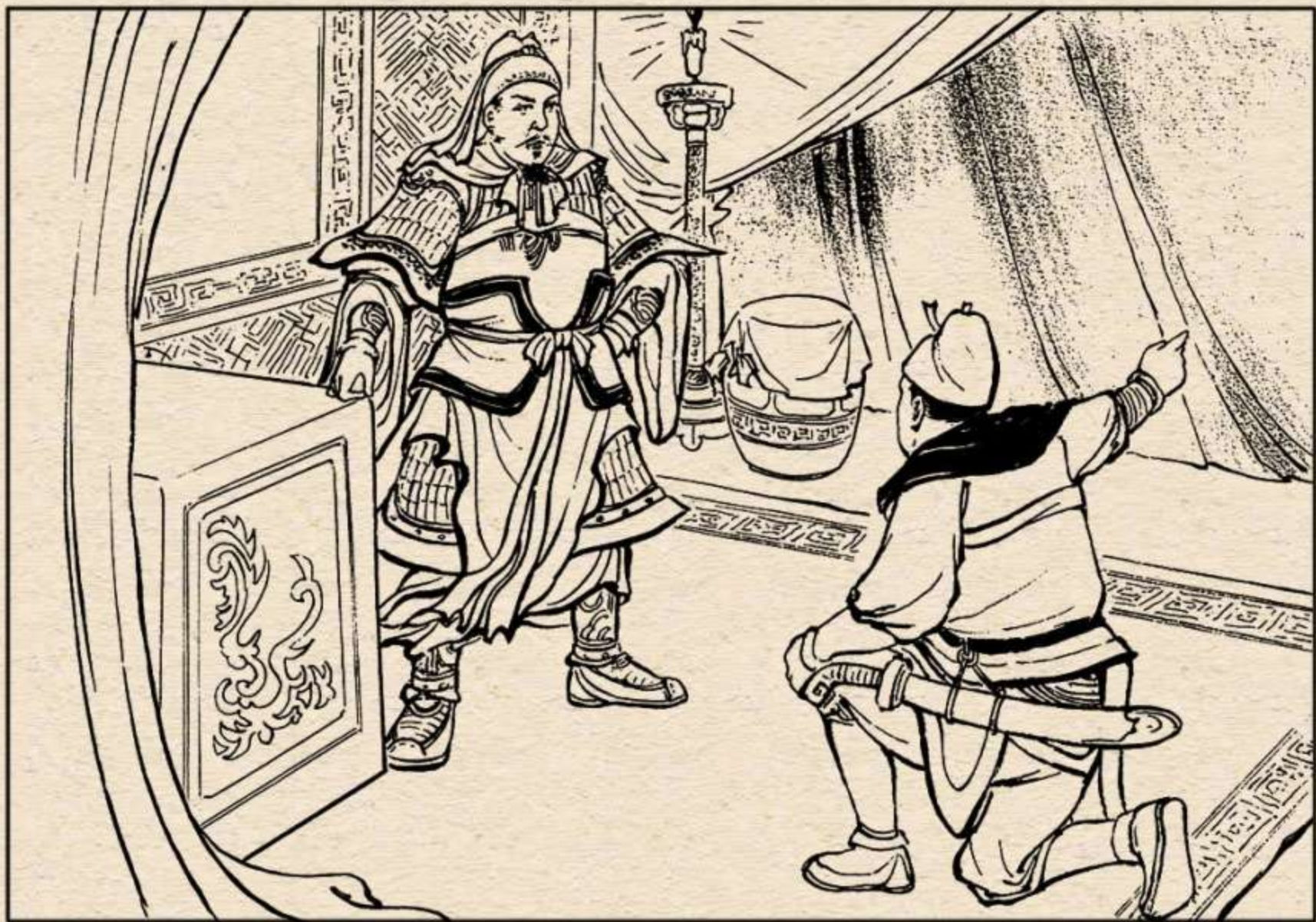
(89)郭淮乘機勸羌王一同去救鐵籠山，答應在退了蜀兵以後，重重酬謝他。羌王貪賞，就答應了。





(90)郭淮向羌王說了計策，令魏兵換了裝束，雜在羌兵中間，作為前部；自己率領大軍，隨後往鐵籠山來。





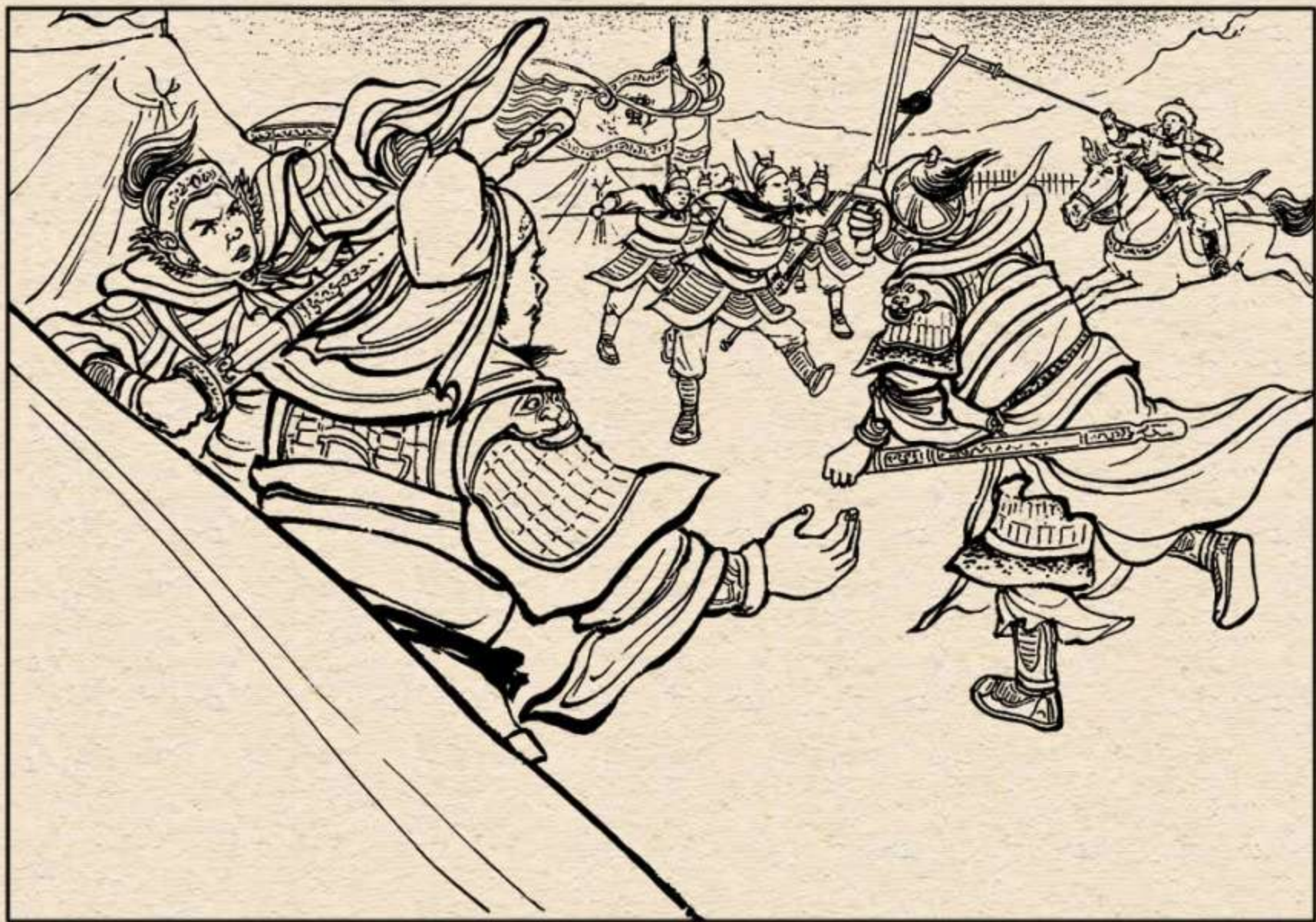
(91)三更時分，到了鐵籠山，羌王先使人報知姜維。姜維令羌兵在寨外屯扎，請羌王進寨相見。





(92) 羌王帶百來個人到了中軍帳前。姜維剛要下帳來迎，忽聽見寨外吶喊連天，有一片喊殺的聲音。





(93)姜維正要查問，祇見羌王帶的百多個人，忽然舞刀弄槍，就在帳中殺將起來。





(94)姜維大驚，要發令迎敵，魏兵已經殺進寨中。他祇得跳上一匹馬，搶了一副弓箭，衝出寨來；又因走得慌忙，腰裏的箭壺歪歪斜斜晃蕩着，把裏面的箭都掉了。





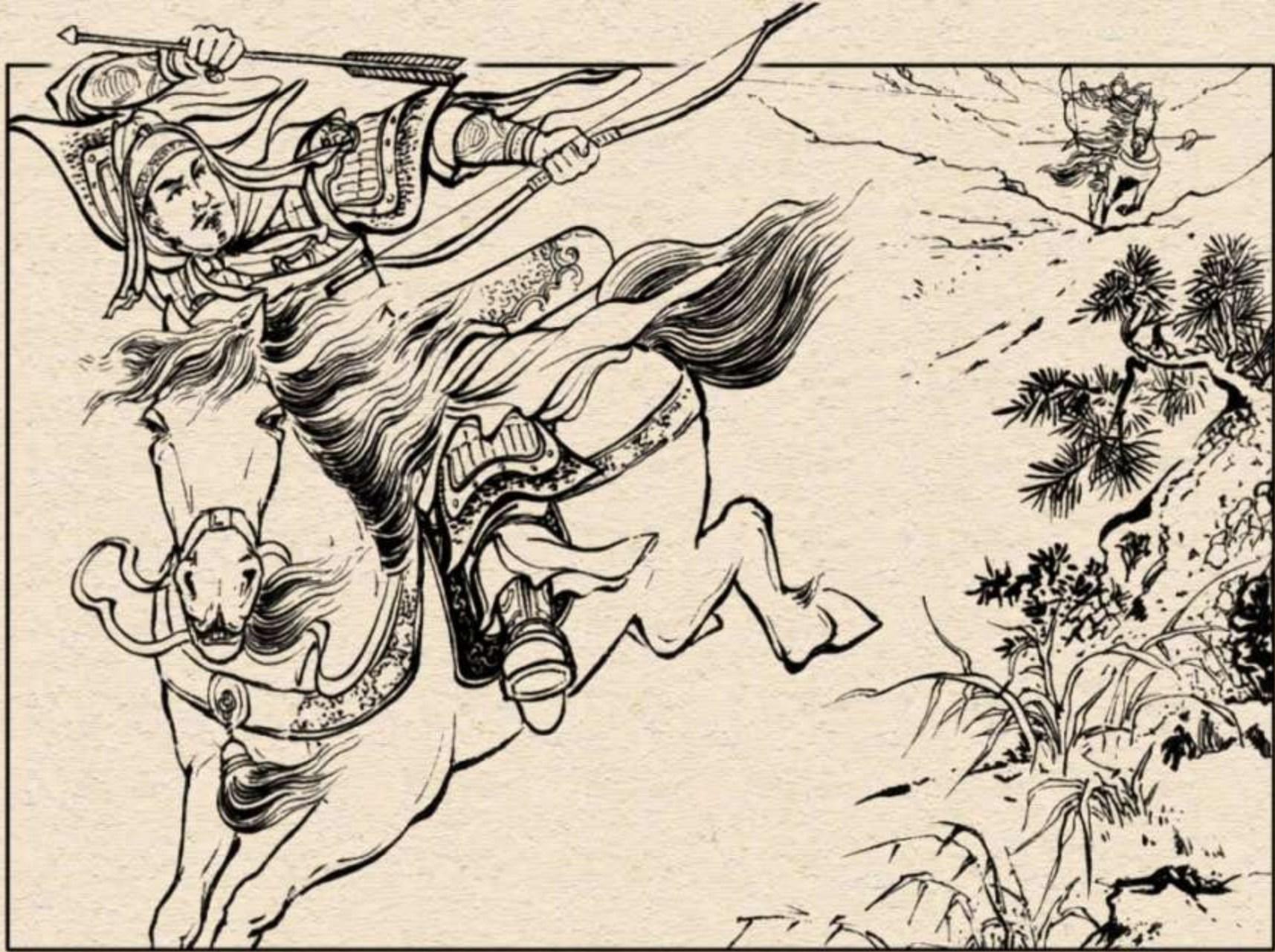
(95)郭淮領兵追趕，見姜維手無寸鐵，便挺槍縱馬追來。姜維拉了一下弓弦。郭淮聽見聲響，慌忙躲閃，却不見箭到。





(96)一連十幾次都是空響，郭淮就料定姜維沒有箭了，馬上挂住鋼槍，拔箭拉弓，望着姜維颼的射去。





(97)姜維看定這支箭來到面前，偏了偏頭，伸手接住。





(98)他隨手把箭搭上弓弦，眼看郭淮飛馬過來，就用力往他面門射去。





(99)郭淮中箭，撞下馬來。姜維回馬來殺郭淮時，魏兵已經趕到，他來不及下手，拔了郭淮的鋼槍，飛馬走了。





(100)這時司馬昭已經下了鐵籠山，前來探望郭淮，祇見他神志昏迷，血流不止。郭淮挨到天明，竟傷重死了。





(101) 司馬昭教人給郭淮辦了後事，又探到姜維已經收兵回漢中去了。他想：雖然退了蜀軍，却喪了郭淮、徐質，挫了銳氣，不如趁勢退兵。便先把羌兵遣回去。





(102)隨後他下令班師，回到洛陽。經過這兩次徵吳御蜀的戰役，司馬氏兄弟的權勢更盛了。